

Canada Gazette

Part I



Gazette du Canada

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, MAY 4, 2019

OTTAWA, LE SAMEDI 4 MAI 2019

Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 9, 2019, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Services and Procurement Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 9 janvier 2019 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Services publics et Approvisionnement Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

TABLE OF CONTENTS

Government House	1708
(orders, decorations and medals)	
Government notices	1711
Appointments	1718
Appointment opportunities	1720
Parliament	
House of Commons	1727
Office of the Chief Electoral Officer	1727
Commissions	1728
(agencies, boards and commissions)	
Miscellaneous notices	1747
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
Index	1749

TABLE DES MATIÈRES

Résidence du gouverneur général	1708
(ordres, décorations et médailles)	
Avis du gouvernement	1711
Nominations	1718
Possibilités de nominations	1720
Parlement	
Chambre des communes	1727
Bureau du directeur général des élections ...	1727
Commissions	1728
(organismes, conseils et commissions)	
Avis divers	1747
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
Index	1750

GOVERNMENT HOUSE**MOST VENERABLE ORDER OF THE HOSPITAL OF ST. JOHN OF JERUSALEM**

Her Excellency the Right Honourable Julie Payette, Governor General of Canada, on behalf of Her Majesty the Queen of Canada, is pleased hereby to appoint the following Canadians, who have been recommended for such appointment by the Grand Prior of the Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem:

Knights and Dames of the Order of St. John

(As of June 21, 2018)

Her Honour the Honourable Janet Austin

(As of September 9, 2018)

Robert Michale Boyko
Her Honour the Honourable Judy May Foote

(As of November 30, 2018)

The Honourable Angélique Bernard
John McDougall, C.D.

Commanders of the Order of St. John

(As of November 30, 2018)

Allan Blundell Bird, C.D.
Michael Dosdall
John Buckingham Newman

Officers of the Order of St. John

(As of September 9, 2018)

Romano Oseo Acconci, C.D.
Jean Perron
Deepak Prasad

(As of November 30, 2018)

Major Steven Mark Daniel
Sandra Harris
Captain (Retired) Gary Robert Hayes, C.D.
Sandra Lynn Ladd
Adam Nathan Parker
Glen William Rutland
David Raymond Valentine, C.D., A.D.C.

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL**ORDRE TRÈS VÉNÉRABLE DE L'HÔPITAL DE SAINT-JEAN DE JÉRUSALEM**

Son Excellence la très honorable Julie Payette, gouverneure générale du Canada, au nom de Sa Majesté la Reine du Canada et en accord avec les recommandations du Grand Prieur de l'Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem, est heureuse de nommer les Canadiens dont les noms suivent :

Chevaliers et Dames de l'Ordre de Saint-Jean

(En vigueur le 21 juin 2018)

Son Honneur l'honorable Janet Austin

(En vigueur le 9 septembre 2018)

Robert Michale Boyko
Son Honneur l'honorable Judy May Foote

(En vigueur le 30 novembre 2018)

L'honorable Angélique Bernard
John McDougall, C.D.

Commandeurs de l'Ordre de Saint-Jean

(En vigueur le 30 novembre 2018)

Allan Blundell Bird, C.D.
Michael Dosdall
John Buckingham Newman

Officiers de l'Ordre de Saint-Jean

(En vigueur le 9 septembre 2018)

Romano Oseo Acconci, C.D.
Jean Perron
Deepak Prasad

(En vigueur le 30 novembre 2018)

Majeur Steven Mark Daniel
Sandra Harris
Capitaine (retraité) Gary Robert Hayes, C.D.
Sandra Lynn Ladd
Adam Nathan Parker
Glen William Rutland
David Raymond Valentine, C.D., A.D.C.

Members of the Order of St. John*(As of September 9, 2018)*

Glen Elvin Bollman
 Thomas Stewart Brown
 Matthew Caindec
 Hélène Caron
 Samantha Grace Carriere
 Marc Chabot
 Jacqueline Starr Cunningham
 Richard Wallace Currie
 Robert Thomas Darlington
 Gilles Deziel
 Judith Anne Doyle
 Vera AnneMarie Dulysh
 Richard Royce Eustace
 Sergeant Beverley Fallon
 Marla Gail Feinstein
 Warrant Officer John Robert Girard, C.D.
 Janet Gay Hazen
 Lindsay Anne Jones
 Karyn Lynn Kennedy
 Kayla Dawn-Marie Leary-Pinch
 Frédéric Lemieux-Legendre
 John Macdonell
 Thomas Jung Mah
 Major (Retired) Ronald Richard Mathews, C.D.
 Warrant Officer Michael Melvin, M.M.M., C.D.
 Hélène Morneau
 Breanna Caitlyn Murphy
 Vincent Pageau
 Naval Cadet Alexander Fisher Pay
 Marc-Antoine Pigeon
 Bharat Rai
 Christine Marie Redekop
 Samantha Roman, C.D.
 William Anderson Siemens
 Ralph Smith
 Lieutenant (Navy) Mark Andrew Stark, C.D.
 Acting Sub-Lieutenant Dexter Sze Leung Tsui
 Petty Officer 1st Class Kevin John Van Arnhem, C.D.
 Randy Philip Warden
 Ethan Albert Whitehead

(As of November 30, 2018)

Clare Akintoye
 Dominic Benoit
 Anik Boudreau
 Maria Man-Nga Chen
 Galynne Brooke Cini
 Maxime Demers
 Brian Richard Foley
 Jean-René Guilbault
 Heidi Christina Hanney
 Michelle Hébert
 Eun Ah Lee
 Jeff Mok

Membres de l'Ordre de Saint-Jean*(En vigueur le 9 septembre 2018)*

Glen Elvin Bollman
 Thomas Stewart Brown
 Matthew Caindec
 Hélène Caron
 Samantha Grace Carriere
 Marc Chabot
 Jacqueline Starr Cunningham
 Richard Wallace Currie
 Robert Thomas Darlington
 Gilles Deziel
 Judith Anne Doyle
 Vera AnneMarie Dulysh
 Richard Royce Eustace
 Sergent Beverley Fallon
 Marla Gail Feinstein
 Adjudant John Robert Girard, C.D.
 Janet Gay Hazen
 Lindsay Anne Jones
 Karyn Lynn Kennedy
 Kayla Dawn-Marie Leary-Pinch
 Frédéric Lemieux-Legendre
 John Macdonell
 Thomas Jung Mah
 Majeur (retraité) Ronald Richard Mathews, C.D.
 Adjudant Michael Melvin, M.M.M., C.D.
 Hélène Morneau
 Breanna Caitlyn Murphy
 Vincent Pageau
 Aspirant de marine Alexander Fisher Pay
 Marc-Antoine Pigeon
 Bharat Rai
 Christine Marie Redekop
 Samantha Roman, C.D.
 William Anderson Siemens
 Ralph Smith
 Lieutenant (Marine) Mark Andrew Stark, C.D.
 Enseigne de vaisseau de 2^e classe Dexter Sze Leung Tsui
 Maître de 1^{re} classe Kevin John Van Arnhem, C.D.
 Randy Philip Warden
 Ethan Albert Whitehead

(En vigueur le 30 novembre 2018)

Clare Akintoye
 Dominic Benoit
 Anik Boudreau
 Maria Man-Nga Chen
 Galynne Brooke Cini
 Maxime Demers
 Brian Richard Foley
 Jean-René Guilbault
 Heidi Christina Hanney
 Michelle Hébert
 Eun Ah Lee
 Jeff Mok

Stacey Savage
Captain Christopher Arthur Shewchuk, C.D.
Major (Retired) Gino Nello Simeoni, C.D.
Cora Jean Thomson
John Michael Valtonen
Robert Zeidler

Brigadier-General Marc Thériault
Acting Deputy Secretary of Honours

Stacey Savage
Capitaine Christopher Arthur Shewchuk, C.D.
Majeur (retraité) Gino Nello Simeoni, C.D.
Cora Jean Thomson
John Michael Valtonen
Robert Zeidler

Le sous-secrétaire par intérim des Distinctions
honorifiques
Le brigadier-général Marc Thériault

[18-1-o]

[18-1-o]

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF EMPLOYMENT AND SOCIAL DEVELOPMENT

Notice to interested parties — Proposed amendments to certain regulations made under Part II of the Canada Labour Code to require the provision of free menstrual products in the workplace

The Labour Program of the Department of Employment and Social Development is considering amending regulations under Part II of the *Canada Labour Code* (the Code) relating to occupational health and safety to require employers to provide free menstrual products in the workplace for use by their employees.

Background

Most regulations under Part II of the Code require employers to provide supplies such as toilet paper, soap, warm water, and a means to dry hands.¹ No requirements are currently in place to require employers to provide menstrual products. As a result, a large number of employees are required to carry a basic supply of menstrual products with them. It is estimated that 40% of the federal workforce could benefit from these measures.

There has been increasing public awareness and acknowledgement that menstrual products constitute necessary items that are essential to the health of a large proportion of Canadians. Lack of access to menstrual products can create barriers for employees to participate fully in society, including in the labour force. A 2018 survey found that one third of Canadian women under the age of 25 struggled to afford menstrual products, while 70% have missed work or school, or have withdrawn from social activities because of their period (Plan Canada International, 2018).² Another study conducted in the United States found that 86% of women have started their period unexpectedly in public without having the supplies they need, causing feelings of anxiety or embarrassment, often resulting

¹ *Canada Occupational Health and Safety Regulations*, Part IX (Sanitation); *Aviation Occupational Health and Safety Regulations*, Part 4 (Sanitation); *Maritime Occupational Health and Safety Regulations*, Part 4 (Sanitation); *On Board Trains Occupational Health and Safety Regulations*, Part VI (Sanitation); and *Oil and Gas Occupational Safety and Health Regulations*, Part X (Sanitation)

² Plan International Canada. 2018. *A Canadian gender study*. Retrieved March 2019 from Plan International Canada.

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL

Avis aux parties intéressées — Modifications proposées à certains règlements pris en vertu de la partie II du Code canadien du travail afin d'exiger la mise à disposition de produits menstruels gratuits dans le lieu de travail

Le Programme du travail du ministère de l'Emploi et du Développement social envisage de modifier certains règlements pris en vertu de la partie II du *Code canadien du travail* (le Code) relative à la santé et la sécurité au travail afin que les employeurs soient tenus de fournir gratuitement des produits menstruels dans le lieu de travail à l'intention de leurs employé(e)s.

Contexte

La plupart des règlements pris en vertu de la partie II du Code exigent que les employeurs fournissent du papier hygiénique, du savon, de l'eau chaude et un moyen de se sécher les mains¹. Il n'existe aucune exigence à l'heure actuelle pour les employeurs de fournir des produits menstruels. Par conséquent, un grand nombre d'employé(e)s doivent avoir avec eux une réserve de produits menstruels. On estime que 40 % de l'effectif fédéral pourrait bénéficier de ces mesures.

Il y a une conscientisation et une reconnaissance accrues au sein de la population quant au fait que les produits menstruels constituent des articles nécessaires essentiels pour la santé d'une grande proportion de la population canadienne. La difficulté d'accéder à des produits menstruels peut créer des obstacles qui entravent la pleine participation des employé(e)s au sein de la société et dans le marché du travail. Un sondage mené en 2018 a révélé que le tiers des femmes canadiennes âgées de moins de 25 ans avaient de la difficulté à se payer des produits menstruels et que 70 % d'entre elles avaient manqué du travail ou de l'école ou cessé des activités sociales en raison de leurs menstruations (Plan Canada International, 2018)². Une autre étude réalisée aux États-Unis a révélé que 86 % des

¹ *Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail*, Partie IX – Mesures d'hygiène; *Règlement sur la santé et la sécurité au travail (aéronefs)*, Partie 4 – Mesures d'hygiène; *Règlement sur la santé et la sécurité au travail en milieu maritime*, Partie 4 – Mesures d'hygiène; *Règlement sur la santé et la sécurité au travail (trains)*, Partie VI – Mesures d'hygiène; *Règlement sur la sécurité et la santé au travail (pétrole et gaz)*, Partie X – Mesures d'hygiène

² Plan International Canada, (2018) *A Canadian gender study*. Source : Plan International Canada (consulté en mars 2019).

in the disruption of workplace activities (Free the Tampons, 2013).³

When employees find themselves without access to menstrual products, they may turn to unsuitable improvised solutions such as using toilet paper and paper towels to act in place of tampons and pads. Others may extend the use of products beyond their recommended time frame, which poses a health hazard due to the increased risk of toxic shock syndrome. Some employees may also avoid the workplace due to the shame and stigma that often surrounds menstruation.

For employees in remote locations, the negative impact to their physical and psychological health may be heightened due to greater barriers, such as higher costs of, and the lack of accessibility to, menstrual products. The cost of menstrual products varies significantly from location to location in Canada, and the financial burden is borne exclusively by menstruating employees. The provision of menstrual products by employers may help to relieve the health risks that employees may face associated with menstruation and menstrual products in the workplace.

The physical restrictions of some workplaces within the federal jurisdiction, such as trains and aircraft, may make it difficult for employers to provide menstrual products to its employees in the workplace. Employees in such workplaces are often required to share toilet facilities with members of the public. This may require employers to find other suitable locations (apart from washrooms) where they could make menstrual products available. Furthermore, employers with employees who travel to different locations as part of their work, such as truck drivers, may have a more difficult time providing menstrual products in the workplace, as the workplace is not in one single location.

Questions to guide input from interested parties

The Labour Program is seeking input on the following questions; however, all input dealing with the provision of menstrual products is welcome and should not be limited to the questions posed below.

1. Taking into account any physical restrictions or location issues, how best could this requirement be implemented in your workplace?

³ Free the Tampons. (2013). *The Murphy's Law of Menstruation*. Retrieved March 2019

femmes avaient commencé à avoir leurs menstruations de manière inattendue en public sans avoir accès aux produits nécessaires, ce qui a suscité un sentiment d'anxiété ou d'embarras et souvent perturbé leurs activités professionnelles (Free the Tampons, 2013).³

Les employé(e)s qui n'ont pas accès à des produits menstruels peuvent se tourner vers des solutions improvisées inadéquates, comme utiliser du papier hygiénique ou des essuie-tout en guise de tampons ou de serviettes hygiéniques. D'autres peuvent utiliser des produits au-delà de la durée recommandée, ce qui pose un danger pour la santé compte tenu du risque accru de syndrome de choc toxique. Enfin, certain(e)s employé(e)s éviteront le lieu de travail en raison du sentiment de honte et de stigmatisation que suscitent souvent les menstruations.

Pour les employé(e)s qui travaillent dans un lieu de travail isolé, les répercussions négatives sur leur santé physique et psychologique pourraient s'aggraver en raison d'obstacles tels que les coûts plus élevés et le manque d'accessibilité aux produits menstruels. Le coût des produits menstruels varie considérablement d'une région à l'autre au Canada et le fardeau financier est exclusivement assumé par les employé(e)s ayant leurs menstruations. La mise à disposition de produits menstruels par les employeurs pourrait contribuer à atténuer les risques relatifs à la santé des employé(e)s liés aux menstruations et aux produits menstruels dans le lieu de travail.

Certains lieux de travail relevant de la compétence fédérale, comme les trains et les aéronefs, sont soumis à des restrictions physiques et il pourrait être difficile pour les employeurs de fournir des produits menstruels à l'intention des employé(e)s. Dans ces lieux de travail, le personnel est souvent obligé de partager les toilettes avec les membres du public, ce qui pourrait obliger les employeurs à trouver d'autres endroits propices (autre que les toilettes) pour mettre à la disposition des employé(e)s les produits en question. En outre, fournir des produits menstruels pourrait s'avérer ardu pour les employeurs dont les employé(e)s sont appelé(e)s à se déplacer à différents endroits dans le cadre de leur travail, par exemple les camionneuses et camionneurs, puisque le lieu de travail ne constitue pas un seul emplacement.

Questions pour orienter les commentaires des parties intéressées

Le Programme du travail sollicite des commentaires au sujet des questions suivantes. Cependant, tous les commentaires concernant la mise à disposition de produits menstruels sont les bienvenus et ne devraient pas se limiter aux questions posées ci-dessous.

1. En tenant compte des enjeux liés aux restrictions physiques ou à l'emplacement, quelle serait la meilleure façon de mettre en œuvre cette exigence dans votre lieu de travail?

³ Free the Tampons, *The Murphy's Law of Menstruation*, 2013. (consulté en mars 2019) [site en anglais seulement]

2. Taking into account issues such as financial implications, size of business, and physical restrictions, how would this requirement affect your business?
3. There are a number of different menstrual products on the market. What types of menstrual products would best meet this requirement?
4. Should the regulations require employers to make menstrual products available to employees at prescribed locations, e.g. washrooms or neutral locations?
5. Are you aware of any initiatives that have been implemented in workplaces that provide menstrual products to employees?
6. Is there anything else the Labour Program should consider regarding this proposal?

The publication of this notice in the *Canada Gazette*, Part I, initiates a 60-day comment period. Contributions may be sent by email to EDSC.LAB.SST.POLITIQUES-LAB.OHS.POLICY.ESDC@hrsdc-rhdcc.gc.ca or by mail to 165 De l'Hôtel-de-Ville Street, Gatineau, Quebec K1A 0J9.

Duncan Shaw

Senior Director
Occupational Health and Safety

[18-1-o]

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION
ACT, 1999

Draft federal environmental quality guidelines for certain substances

Whereas the Minister of the Environment issues the environmental quality guidelines for the purpose of carrying out the Minister's mandate related to preserving the quality of the environment;

Whereas the guidelines relate to the environment pursuant to paragraph 54(2)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

And whereas the Minister of the Environment has offered to consult provincial and territorial governments and the members of the National Advisory Committee who are representatives of Indigenous governments in accordance with subsection 54(3) of the Act,

Notice is hereby given that draft federal environmental quality guidelines for certain substances listed in the

2. En tenant compte des enjeux tels que les incidences financières, la taille de l'organisation et les restrictions physiques, quelles seraient les répercussions de cette exigence sur votre organisation?
3. Il existe différents produits menstruels sur le marché. Quels types de produits menstruels conviendraient le mieux dans le cadre de cette exigence?
4. Les dispositions réglementaires devraient-elles exiger que les employeurs fournissent les produits menstruels dans des lieux déterminés, comme les toilettes ou des endroits neutres?
5. Êtes-vous au courant d'initiatives qui ont été mises en œuvre dans des lieux de travail en vue de mettre à la disposition des employé(e)s des produits menstruels?
6. Y a-t-il d'autres aspects que le Programme du travail devrait examiner concernant cette proposition?

La publication du présent avis dans la partie I de la *Gazette du Canada* marque le début d'une période de commentaires de 60 jours. Les contributions peuvent être envoyées par courriel à EDSC.LAB.SST.POLITIQUES-LAB.OHS.POLICY.ESDC@hrsdc-rhdcc.gc.ca ou par la poste au 165, rue de l'Hôtel-de-Ville, Gatineau (Québec) K1A 0J9.

Le directeur principal
Santé et sécurité au travail

Duncan Shaw

[18-1-o]

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE
L'ENVIRONNEMENT (1999)

Ébauches de recommandations fédérales pour la qualité de l'environnement à l'égard de certaines substances

Attendu que la ministre de l'Environnement émet des recommandations pour la qualité de l'environnement afin de mener à bien sa mission concernant la protection de la qualité de l'environnement;

Attendu que les recommandations concernent l'environnement en application de l'alinéa 54(2)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

Attendu que la ministre de l'Environnement a proposé de consulter les gouvernements provinciaux et territoriaux ainsi que les membres du Comité consultatif national qui sont des représentants des gouvernements autochtones conformément au paragraphe 54(3) de la Loi,

Avis est par les présentes donné que les ébauches de recommandations fédérales pour la qualité de l'environnement à

Annex hereby are available for comment on the Canada.ca ([Chemical Substances](http://Canada.ca)) website.

Public comment period

Any person may, within 60 days after publication of this notice, file with the Minister of the Environment, written comments on the scientific considerations on the basis of which the guidelines are made. More information regarding the scientific considerations may be obtained from the Canada.ca ([Chemical Substances](http://Canada.ca)) website. All comments must cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice and be sent to the Executive Director, Program Development and Engagement Division, Department of the Environment, Gatineau, Quebec K1A 0H3, by fax to 819-938-5212 or by email to eccc.substances.eccc@canada.ca.

Jacqueline Gonçalves

Director General
Science and Risk Assessment Directorate
On behalf of the Minister of the Environment

ANNEX

Draft federal environmental quality guidelines (FEQGs) are available for the following substances:

1. Iron
2. Lead
3. Quinoline
4. Strontium

[18-1-o]

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

DEPARTMENT OF HEALTH

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Publication of final decision after screening assessment of four substances in the Epoxy Resins Group specified on the Domestic Substances List (subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)

Whereas the four substances identified in the annex below are substances identified under subsection 73(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

Whereas a summary of the screening assessment conducted on the substances pursuant to section 74 of the Act is annexed hereby;

l'égard de certaines substances énumérées en annexe sont disponibles à des fins de commentaires sur le [site Web Canada.ca](http://Canada.ca) ([Substances chimiques](http://Canada.ca)).

Délai pour recevoir les commentaires du public

Dans les 60 jours suivant la publication du présent avis, quiconque le souhaite peut soumettre par écrit, à la ministre de l'Environnement, ses commentaires sur les considérations scientifiques justifiant les recommandations faites. Des précisions sur les considérations scientifiques peuvent être obtenues à partir du [site Web Canada.ca](http://Canada.ca) ([Substances chimiques](http://Canada.ca)). Tous les commentaires doivent mentionner la Partie I de la *Gazette du Canada* et la date de publication du présent avis et être envoyés au Directeur exécutif, Division de la mobilisation et de l'élaboration de programmes, Ministère de l'Environnement, Gatineau (Québec) K1A 0H3, 819-938-5212 (télécopieur), ou eccc.substances.eccc@canada.ca (courriel).

La directrice générale
Direction des sciences et de l'évaluation des risques
Jacqueline Gonçalves
Au nom de la ministre de l'Environnement

ANNEXE

Des ébauches de recommandations fédérales pour la qualité de l'environnement sont disponibles pour les substances suivantes :

1. Fer
2. Plomb
3. Quinoléine
4. Strontium

[18-1-o]

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Publication de la décision finale après évaluation préalable de quatre substances du groupe des résines époxy inscrites sur la Liste intérieure [paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]

Attendu que les quatre substances énumérées dans l'annexe ci-dessous sont des substances qui satisfont aux critères du paragraphe 73(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

Attendu qu'un résumé de l'évaluation préalable de ces substances réalisée en application de l'article 74 de la Loi est ci-annexé;

And whereas it is concluded that the substances do not meet any of the criteria set out in section 64 of the Act,

Notice therefore is hereby given that the Minister of the Environment and the Minister of Health (the ministers) propose to take no further action on these substances at this time under section 77 of the Act.

Catherine McKenna

Minister of the Environment

Ginette Petitpas Taylor

Minister of Health

ANNEX

Summary of the screening assessment of the Epoxy Resins Group

Pursuant to section 74 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA), the Minister of the Environment and the Minister of Health have conducted a screening assessment of four substances referred to under the Chemicals Management Plan as the Epoxy Resins Group. Substances in this group (namely three diglycidyl ethers of bisphenol A [DGEBA] and one Novolac epoxy resin) were identified as priorities for assessment, as they met categorization criteria under subsection 73(1) of CEPA. The Chemical Abstracts Service Registry Numbers (CAS RNs¹), the *Domestic Substances List* (DSL) names and the abbreviations of these substances are listed in the table below.

Substances in the Epoxy Resins Group

CAS RN	DSL name	Acronyms
25036-25-3	Phenol, 4,4'-(1-methylethylidene) bis-, polymer with 2,2'-[[1-methylethylidene]bis(4,1-phenyleneoxymethylene)] bis[oxirane]	DGEBA epoxy resin
25068-38-6	Phenol, 4,4'-(1-methylethylidene) bis-, polymer with 2-(chloromethyl) oxirane	DGEBA epoxy resin
25085-99-8	Oxirane, 2,2'-[[1-methylethylidene] bis(4,1-phenyleneoxymethylene)] bis-, homopolymer	DGEBA epoxy resin
28064-14-4	Phenol, polymer with formaldehyde, glycidyl ether	Novolac epoxy resin

¹ The Chemical Abstracts Service Registry Number (CAS RN) is the property of the American Chemical Society, and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government of Canada when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

Attendu qu'il est conclu que ces substances ne satisfont à aucun des critères de l'article 64 de la Loi,

Avis est par les présentes donné que la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé (les ministres) ont l'intention de ne rien faire pour le moment à l'égard de ces substances en vertu de l'article 77 de la Loi.

La ministre de l'Environnement

Catherine McKenna

La ministre de la Santé

Ginette Petitpas Taylor

ANNEXE

Résumé de l'évaluation préalable du groupe des résines époxy

Conformément à l'article 74 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE], la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé ont procédé à l'évaluation préalable de quatre substances formant le groupe des résines époxy. Les substances de ce groupe (à savoir trois polymères d'oxydes diglycidyliques de 4,4'-(propane-2,2-diyl)bisphénol [résine époxy DGEBA] et la résine époxy novolac) ont été jugées prioritaires pour une évaluation, car elles satisfont aux critères de catégorisation du paragraphe 73(1) de la LCPE. Le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service (NE CAS¹), le nom sur la *Liste intérieure* (LI) et l'abréviation de ces substances apparaissent dans le tableau ci-dessous.

Substances du groupe des résines époxy

NE CAS	Nom dans la LI	Abréviation
25036-25-3	p,p'-Isopropylidènediphénol polymérisé avec le 2,2'-[isopropylidènebis(4,1-phénylénoxyméthylène)] bis(oxirane)	Résine époxy DGEBA
25068-38-6	p,p'-Isopropylidènediphénol polymérisé avec le (chlorométhyl) oxirane	Résine époxy DGEBA
25085-99-8	2,2'-[isopropylidènebis[[4,1-phénylénoxy)méthylène]] bis(oxirane) homopolymérisé	Résine époxy DGEBA
28064-14-4	Phénol polymérisé avec le formaldéhyde, éther glycidylique	Résine époxy novolac

¹ Le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service (NE CAS) est la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elle sert à répondre aux besoins législatifs ou si elle est nécessaire aux rapports du gouvernement du Canada lorsque des renseignements ou des rapports sont exigés par la loi ou une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

These four substances were previously evaluated under the Second Phase of Polymer Rapid Screening, which identified the substances bearing CAS RN 25036-25-3 (one of the DGEBA epoxy resins) and CAS RN 28064-14-4 (Novolac epoxy resin) as having a low potential to cause ecological harm. However, further evaluation of human health risks was warranted. The three DGEBA epoxy resins and Novolac epoxy resin were identified as requiring further assessment for potential human health and/or ecological risks on the basis of structural alerts and/or uses associated with significant consumer exposure. The present assessment further elaborates on the potential for these substances to cause harm to human health and ecological harm, in order to reach an overall conclusion under section 64 of CEPA as to whether they pose a risk to human health or the environment.

The four epoxy resins do not occur naturally in the environment. In Canada, they are reported to be used as crosslinkers and binders in paints/coatings and plating agents; as intermediates; in adhesives and sealants in grout, flooring, plastics and concrete; in lubricants and lubricant additives; as corrosion inhibitors and anti-scaling agents; and as processing aids specific to petroleum production. In addition, epoxy resins have been identified as components used in the manufacture of some food packaging materials.

DGEBA epoxy resins contain epoxy reactive functional groups, which, in general, may be associated with adverse effects on fish, invertebrates, and algae. However, the assessment revealed that DGEBA epoxy resins are expected to show moderate to low toxicity to aquatic organisms and low toxicity to sediment dwelling species in natural environments. Considering the use of the DGEBA epoxy resins, they may be released to the environment through formulation facilities and during end-use applications; however, conservative estimates of exposure were calculated and found to be below the exposure expected to cause harm to sensitive organisms in the environment.

DGEBA and Novolac epoxy resins contain epoxy reactive functional groups that are associated with potential adverse human health effects. These substances show effects on the spleen in chronic studies at doses greater than 15 mg/kg bw/day (primarily associated with the lower molecular weight resins) and are dermal sensitizers; however, they have low acute toxicity and are not developmental or reproductive toxicants, nor are they teratogenic or carcinogenic in animal studies. Canadians may be exposed to DGEBA epoxy resins from the potential

Ces quatre substances ont déjà fait l'objet d'une évaluation dans le cadre de la deuxième phase de l'Examen préalable rapide des polymères, où il a été déterminé que les substances portant le NE CAS 25036-25-3 (l'une des résines époxy DGEBA) et le NE CAS 28064-14-4 (la résine époxy novolac) ont un potentiel faible de causer des effets nocifs sur l'environnement. Cependant, une évaluation plus approfondie des risques pour la santé humaine était justifiée. Il a été établi que les trois résines époxy DGEBA et la résine époxy novolac devraient subir une évaluation approfondie pour déterminer les risques potentiels pour la santé humaine et/ou l'environnement, à la lumière des alertes liées à la structure et/ou à des utilisations associées à une exposition importante des consommateurs. La présente évaluation donne davantage de détails sur le potentiel de ces substances de nuire à la santé humaine ou à l'environnement, en vue de tirer une conclusion générale en vertu de l'article 64 de la LCPE quant à savoir si elles posent un risque pour la santé humaine ou l'environnement.

Ces quatre résines époxy n'existent pas à l'état naturel dans l'environnement. Au Canada, il a été déclaré que ces substances sont utilisées comme agents de réticulation et liants dans des peintures, des revêtements et des agents de placage; comme intermédiaires; dans des adhésifs ou matériaux d'étanchéité dans du coulis, des revêtements de sol, des matières plastiques et du béton; dans des lubrifiants et des additifs pour lubrifiants; comme produits anticorrosion et agents antitartre; comme additifs propres à la production de pétrole. En outre, les résines époxy sont des constituants utilisés dans la fabrication de certains matériaux d'emballage alimentaire.

Les résines époxy DGEBA contiennent des groupes époxy fonctionnels réactifs qui, en général, peuvent être associés à des effets nocifs pour les poissons, les invertébrés et les algues. Cependant, l'évaluation a révélé que les résines époxy DGEBA devraient présenter une toxicité faible à modérée pour les organismes aquatiques et une toxicité faible pour les espèces vivant dans les sédiments en milieux naturels. Compte tenu de l'utilisation des résines époxy DGEBA, celles-ci peuvent être rejetées dans l'environnement par les installations de préparation et lors des applications finales. Cependant, une estimation prudente de l'exposition a déterminé qu'elle était inférieure à l'exposition devant causer des effets nocifs pour les organismes sensibles présents dans l'environnement.

Les résines époxy DGEBA et novolac contiennent des groupes époxy fonctionnels réactifs associés à des effets potentiellement nocifs pour la santé humaine. Ces substances ont présenté des effets sur la rate dans des études d'exposition chronique à des doses supérieures à 15 mg/kg p.c./jour (effets principalement associés aux résines aux masses moléculaires les plus faibles) et sont des sensibilisants cutanés. Cependant, ces résines ont une toxicité aiguë faible, ne sont pas des substances toxiques pour le développement et la reproduction et ne se sont

transfer of an insignificant amount of the resin from food packaging materials into food, including canned liquid infant formula products. Quantities are very low because these substances are used up in the chemical reaction when the packaging is made. Dietary exposure to Novolac epoxy resin from food packaging material is also expected to be negligible for adults and children. Exposure to epoxy resins by inhalation is not expected due to their low vapour pressures. Dermal exposure to epoxy resins is considered minimal due to their usage in cured form. Indirect exposure of the general public to epoxy resins through media such as drinking water is not expected due to their low water solubility.

A comparison of estimated levels of exposure to DGEBA epoxy resins and Novolac epoxy resins to the critical effect levels results in margins of exposure that are considered adequate to account for uncertainties in the health effects and exposure databases.

Considering all available lines of evidence presented in this screening assessment, there is a low risk of harm to organisms and the broader integrity of the environment from DGEBA epoxy resins and Novolac epoxy resin. It is concluded that DGEBA epoxy resins and Novolac epoxy resin do not meet the criteria under paragraph 64(a) or (b) of CEPA, as they are not entering the environment in a quantity or concentration or under conditions that have or may have an immediate or long-term harmful effect on the environment or its biological diversity or that constitutes or may constitute a danger to the environment on which life depends.

On the basis of the information presented in this screening assessment, it is concluded that the three DGEBA epoxy resins and the Novolac epoxy resin do not meet the criteria under paragraph 64(c) of CEPA, as they are not entering the environment in a quantity or concentration or under conditions that constitute or may constitute a danger in Canada to human life or health.

Conclusion

It is concluded that the four substances do not meet any of the criteria set out in section 64 of CEPA.

The screening assessment for these substances is available on the [Canada.ca \(Chemical Substances\) website](https://www.canada.ca/Chemical-Substances).

avérées ni tératogènes ni cancérogènes lors d'études réalisées chez l'animal. Les Canadiens peuvent être exposés aux résines époxy DGEBA par suite de leur migration potentielle dans les aliments à partir de matériaux d'emballage alimentaire, y compris les préparations liquides en conserve pour nourrissons. Les quantités sont très faibles puisque ces substances sont consommées dans la réaction chimique lorsque les emballages sont fabriqués. L'exposition à la résine époxy novolac par l'alimentation due au matériel d'emballage d'aliments devrait être négligeable pour la population générale, y compris les enfants. L'exposition aux résines époxy par inhalation devrait être nulle étant donné leurs faibles pressions de vapeur. L'exposition aux résines époxy par voie cutanée est considérée comme minime, car ces substances sont utilisées sous forme durcie. L'exposition indirecte de la population générale aux résines époxy par des milieux tels que l'eau potable devrait être nulle en raison de leur faible solubilité dans l'eau.

En comparant les niveaux d'exposition estimés des résines époxy DGEBA avec les niveaux d'effet critique, on a obtenu des marges d'exposition qui sont jugées appropriées pour tenir compte des incertitudes des bases de données sur les effets sur la santé et l'exposition.

Compte tenu de tous les éléments de preuve contenus dans la présente évaluation préalable, les résines époxy DGEBA et la résine époxy novolac présentent un risque faible de causer des effets nocifs pour les organismes et l'intégrité générale de l'environnement. Il est proposé de conclure que les résines époxy DGEBA et la résine époxy novolac ne satisfont pas aux critères énoncés aux alinéas 64a) et b) de la LCPE, car elles ne pénètrent pas dans l'environnement en une quantité ou concentration ou dans des conditions de nature à avoir, immédiatement ou à long terme, un effet nocif sur l'environnement ou la diversité biologique, ou à mettre en danger l'environnement essentiel pour la vie.

À la lumière des renseignements présentés dans la présente évaluation préalable, il est proposé de conclure que les trois résines époxy DGEBA et la résine époxy novolac ne satisfont pas aux critères du paragraphe 64c) de la LCPE, car elles ne pénètrent pas dans l'environnement en une quantité ou concentration ou dans des conditions de nature à constituer un danger au Canada pour la vie ou la santé humaines.

Conclusion

Il est conclu que les quatre substances ne satisfont à aucun des critères énoncés à l'article 64 de la LCPE.

L'évaluation préalable de ces substances est disponible sur le [site Web Canada.ca \(Substances chimiques\)](https://www.canada.ca/Substances-chimiques).

DEPARTMENT OF INDUSTRY**MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE**

OFFICE OF THE REGISTRAR GENERAL

BUREAU DU REGISTRAIRE GÉNÉRAL

*Appointments**Nominations*

Name and position/Nom et poste	Order in Council/Décret
Court of Queen's Bench of New Brunswick, Family Division/Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, Division de la famille	
Judges/Juges	
Blais, The Hon./L'hon. Marie-Claude	2019-373
Noble, The Hon./L'hon. Bruce Alexander	2019-372
Robichaud, The Hon./L'hon. Michel A.	2019-370
Ellies, The Hon./L'hon. Gregory	2019-368
Superior Court of Justice of Ontario for the Northeast Region/Cour supérieure de justice de l'Ontario pour la région nord-est	
Regional Senior Judge/Juge principal régional	
Court of Appeal for Ontario/Cour d'appel de l'Ontario	
Judge ex officio/Membre d'office	
Hamilton Morris, David Alexander	2019-358
Immigration and Refugee Board/Commission de l'immigration et du statut de réfugié	
Full-time member/Commissaire à temps plein	
Hupman, Murray Calvin	2019-365
Marine Atlantic Inc./Marine Atlantique S.C.C.	
President and Chief Executive Officer/Président et premier dirigeant	
Lametti, The Hon./L'hon. David, P.C./c.p.	2019-375
Her Majesty's Counsel learned in the law/Conseiller juridique de Sa Majesté	
Morgan, Marta	2019-379
Deputy Minister of Foreign Affairs/Sous-ministre des Affaires étrangères	
Muzyka, Douglas W.	2019-345
National Research Council of Canada/Conseil national de recherches du Canada	
Chairperson/Premier conseiller	
Ouellette, The Hon./L'hon. Jean-Paul	2019-371
Court of Queen's Bench of New Brunswick, Trial Division/Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, Division de première instance	
Judge/Juge	
Parole Board of Canada/Commission des libérations conditionnelles du Canada	
Full-time members/Commissaires à temps plein	
Kirkpatrick, Douglas Allen	2019-303
O'Brien, Matthew Daniel	2019-354
Richardson, The Hon./L'hon. Susan E.	2019-374
Court of Queen's Bench of Alberta/Cour du Banc de la Reine de l'Alberta	
Justice/Juge	
Court of Appeal of Alberta/Cour d'appel de l'Alberta	
Judge ex officio/Membre d'office	
Spiro, David E.	2019-367
Tax Court of Canada/Cour canadienne de l'impôt	
Judge/Juge	
Superior Court of Justice of Ontario/Cour supérieure de justice de l'Ontario	
Judges/Juges	
Court of Appeal for Ontario/Cour d'appel de l'Ontario	
Judges ex officio/Membres d'office	
Gordon, The Hon./L'hon. Robbie D.	2019-369
Schabas, Paul B.	2019-311

Name and position/Nom et poste	Order in Council/Décret
Superior Court of Justice of Ontario, a member of the Family Court branch/Cour supérieure de justice de l'Ontario, membre de la Cour de la famille	
Judges/Juges	
Court of Appeal for Ontario/Cour d'appel de l'Ontario	
Judges ex officio/Membres d'office	
Bale, Lauren	2019-320
Fraser, Mary A.	2019-317
Gregson, The Hon./L'hon. Nathalie	2019-314
MacLeod, Robert	2019-318
Maddalena, The Hon./L'hon. Theresa	2019-312
Malcolm, The Hon./L'hon. Wendy B.	2019-313
Price, Timothy G.	2019-315
Tellier, Nicole J.	2019-316
Walters, Jacalyn D.	2019-319
Supreme Court of Canada/Cour suprême du Canada	2019-293
Commissioners to administer oaths/Commissaires à l'assermentation	
Alain, Marc-André	
Laverty, Julie Johanne	
Waito, Mark Bryan	
Wood, The Hon./L'hon. Michael J.	2019-366
Chief Justice of the Court of Appeal of Nova Scotia, with the style and title of Chief Justice of Nova Scotia/Juge en chef de la Cour d'appel de la Nouvelle-Écosse, avec le rang de juge en chef de la Nouvelle-Écosse	

April 25, 2019

Diane Bélanger

Official Documents Registrar

[18-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY**BOARDS OF TRADE ACT***Chambre de commerce de Manicouagan*

Notice is hereby given that Her Excellency the Governor General in Council, by Order in Council dated April 5, 2019, has been pleased to change the name of the *Chambre de commerce de Manicouagan* to the *Chambre de commerce et d'industrie de Manicouagan* upon petition made therefor under section 39 of the *Boards of Trade Act*.

April 17, 2019

Ray Edwards

Director

For the Minister of Industry

[18-1-o]

Le 25 avril 2019

La registraire des documents officiels

Diane Bélanger

[18-1-o]

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE**LOI SUR LES CHAMBRES DE COMMERCE***Chambre de commerce de Manicouagan*

Avis est par les présentes donné qu'il a plu à Son Excellence la Gouverneure générale en conseil d'autoriser, en vertu de l'article 39 de la *Loi sur les chambres de commerce*, le changement de dénomination de la *Chambre de commerce de Manicouagan* en celle de la *Chambre de commerce et d'industrie de Manicouagan* tel qu'il a été constaté dans un arrêté en conseil en date du 5 avril 2019.

Le 17 avril 2019

Le directeur

Ray Edwards

Pour le ministre de l'Industrie

[18-1-o]

DEPARTMENT OF JUSTICE**CRIMINAL CODE**

Designation by class of “analysts” qualified to analyze samples of bodily substances

The Attorney General of Canada, pursuant to subparagraph 320.4(b)(ii) of the *Criminal Code*, with respect to Yukon, the Northwest Territories and Nunavut, designates the forensic specialists and forensic technologists employed by the Royal Canadian Mounted Police Toxicology Services as a class of persons that is qualified, for the purposes of Part VIII.1 of the *Criminal Code*, to analyze samples of bodily substances.

Ottawa, April 18, 2019

David Lametti
Attorney General of Canada

[18-1-o]

DEPARTMENT OF JUSTICE**CRIMINAL CODE**

Designation by class of “analysts” qualified to certify that a standard solution is suitable for use with an approved instrument

The Attorney General of Canada, pursuant to paragraph 320.4(c) of the *Criminal Code*, with respect to Yukon, the Northwest Territories and Nunavut, designates the forensic specialists and forensic technologists employed by the Royal Canadian Mounted Police Toxicology Services as a class of persons that is qualified, for the purposes of Part VIII.1 of the *Criminal Code*, to certify that an alcohol standard is suitable for use with an approved instrument.

Ottawa, April 18, 2019

David Lametti
Attorney General of Canada

[18-1-o]

PRIVY COUNCIL OFFICE

Appointment opportunities

We know that our country is stronger — and our government more effective — when decision-makers reflect

MINISTÈRE DE LA JUSTICE**CODE CRIMINEL**

Désignation de la catégorie des « analystes » qualifiés pour analyser des échantillons de substances corporelles

En vertu du sous-alinéa 320.4b)(ii) du *Code criminel*, le procureur général du Canada désigne, à l'égard du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut, pour l'application de la partie VIII.1 du *Code criminel*, les spécialistes judiciaires et les techniciens-spécialistes judiciaires employés par les Services de toxicologie de la Gendarmerie royale du Canada comme catégorie de personnes étant qualifiée pour analyser des échantillons de substances corporelles.

Ottawa, le 18 avril 2019

Le procureur général du Canada
David Lametti

[18-1-o]

MINISTÈRE DE LA JUSTICE**CODE CRIMINEL**

Désignation de la catégorie des « analystes » qualifiés pour certifier qu’une solution normalisée est convenable pour utilisation avec un éthylomètre approuvé

En vertu de l’alinéa 320.4c) du *Code criminel*, le procureur général du Canada désigne, à l'égard du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut, pour l'application de la partie VIII.1 du *Code criminel*, les spécialistes judiciaires et les techniciens-spécialistes judiciaires employés par les Services de toxicologie de la Gendarmerie royale du Canada comme catégorie de personnes étant qualifiée pour certifier qu'un alcool type est convenable pour utilisation avec un éthylomètre approuvé.

Ottawa, le 18 avril 2019

Le procureur général du Canada
David Lametti

[18-1-o]

BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ

Possibilités de nominations

Nous savons que notre pays est plus fort et notre gouvernement plus efficace lorsque les décideurs reflètent la

Canada's diversity. The Government of Canada has implemented an appointment process that is transparent and merit-based, strives for gender parity, and ensures that Indigenous peoples and minority groups are properly represented in positions of leadership. We continue to search for Canadians who reflect the values that we all embrace: inclusion, honesty, fiscal prudence, and generosity of spirit. Together, we will build a government as diverse as Canada.

We are equally committed to providing a healthy workplace that supports one's dignity, self-esteem and the ability to work to one's full potential. With this in mind, all appointees will be expected to take steps to promote and maintain a healthy, respectful and harassment-free work environment.

The Government of Canada is currently seeking applications from diverse and talented Canadians from across the country who are interested in the following positions.

Current opportunities

The following opportunities for appointments to Governor in Council positions are currently open for applications. Every opportunity is open for a minimum of two weeks from the date of posting on the [Governor in Council Appointments website](#).

Position	Organization	Closing date
Chief Administrator	Administrative Tribunals Support Service of Canada	
Chairperson	Asia-Pacific Foundation of Canada	
Chairperson and Director	Atomic Energy of Canada Limited	
Chairperson	Canada Foundation for Sustainable Development Technology	
Chairperson and Vice-Chairperson	Canada Industrial Relations Board	
Chairperson	Canada Lands Company Limited	
President and Chief Executive Officer	Canada Lands Company Limited	
Chairperson (joint federal Governor in Council and provincial Lieutenant Governor appointment)	Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board	

diversité du Canada. Le gouvernement du Canada a mis en œuvre un processus de nomination transparent et fondé sur le mérite qui reflète son engagement à assurer la parité entre les sexes et une représentation adéquate des Autochtones et des groupes minoritaires dans les postes de direction. Nous continuons de rechercher des Canadiens qui incarnent les valeurs qui nous sont chères : l'inclusion, l'honnêteté, la prudence financière et la générosité d'esprit. Ensemble, nous créerons un gouvernement aussi diversifié que le Canada.

Nous nous engageons également à offrir un milieu de travail sain qui favorise la dignité et l'estime de soi des personnes et leur capacité à réaliser leur plein potentiel au travail. Dans cette optique, toutes les personnes nommées devront prendre des mesures pour promouvoir et maintenir un environnement de travail sain, respectueux et exempt de harcèlement.

Le gouvernement du Canada sollicite actuellement des candidatures auprès de divers Canadiens talentueux provenant de partout au pays qui manifestent un intérêt pour les postes suivants.

Possibilités d'emploi actuelles

Les possibilités de nominations des postes pourvus par décret suivantes sont actuellement ouvertes aux demandes. Chaque possibilité est ouverte aux demandes pour un minimum de deux semaines à compter de la date de la publication sur le [site Web des nominations par le gouverneur en conseil](#).

Poste	Organisation	Date de clôture
Administrateur en chef	Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs	
Président du conseil	Fondation Asie-Pacifique du Canada	
Président et administrateur	Énergie atomique du Canada, Limitée	
Président	Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable	
Président et vice-président	Conseil canadien des relations industrielles	
Président du conseil	Société immobilière du Canada Limitée	
Président et premier dirigeant	Société immobilière du Canada Limitée	
Président (nommé par le gouverneur en conseil fédéral et le lieutenant-gouverneur de la province)	Office Canada – Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers	

Position	Organization	Closing date	Poste	Organisation	Date de clôture
Chairperson	Canada Science and Technology Museum		Président	Musée des sciences et de la technologie du Canada	
Vice-Chairperson	Canada Science and Technology Museum		Vice-président	Musée des sciences et de la technologie du Canada	
Board Member (Anticipatory)	Canadian Accessibility Standards Development Organization		Membre du conseil (anticipatoire)	Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité	
Chairperson (Anticipatory)	Canadian Accessibility Standards Development Organization		Président (anticipatoire)	Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité	
Chief Executive Officer (Anticipatory)	Canadian Accessibility Standards Development Organization		Directeur général (anticipatoire)	Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité	
Vice-Chairperson (Anticipatory)	Canadian Accessibility Standards Development Organization		Vice-président (anticipatoire)	Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité	
President and Chief Executive Officer	Canadian Commercial Corporation		Président et chef de la direction	Corporation commerciale canadienne	
Chairperson	Canadian Dairy Commission		Président	Commission canadienne du lait	
Chairperson, Vice-Chairperson and Director	Canadian Energy Regulator		Président, vice-président et administrateur	Régie canadienne de l'énergie	
Chief Executive Officer	Canadian Energy Regulator		Président-directeur général	Régie canadienne de l'énergie	
Lead Commissioner, Deputy Lead Commissioner and Commissioner	Canadian Energy Regulator		Commissaire en chef, commissaire en chef adjoint et commissaire	Régie canadienne de l'énergie	
Pay Equity Commissioner	Canadian Human Rights Commission		Commissaire à l'équité salariale	Commission canadienne des droits de la personne	
Chairperson	Canadian Institutes of Health Research		Président	Instituts de recherche en santé du Canada	
Permanent Member	Canadian Nuclear Safety Commission		Commissaire permanent	Commission canadienne de sûreté nucléaire	
Regional Member (Quebec)	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission		Membre régional (Québec)	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	
Chairperson and Member	Canadian Statistics Advisory Council		Président du conseil et membre	Conseil consultatif canadien de la statistique	
President (Chief Executive Officer)	Canadian Tourism Commission		Président-directeur général (premier dirigeant)	Commission canadienne du tourisme	
President and Chief Executive Officer	Defense Construction (1951) Limited		Président et premier dirigeant	Construction de défense (1951) Limitée	

Position	Organization	Closing date	Poste	Organisation	Date de clôture
Chairperson	Farm Credit Canada		Président du conseil	Financement agricole Canada	
President and Chief Executive Officer	Farm Credit Canada		Président-directeur général	Financement agricole Canada	
Vice-Chairperson	Farm Products Council of Canada		Vice-président	Conseil des produits agricoles du Canada	
Chairperson	The Federal Bridge Corporation Limited		Président	La Société des ponts fédéraux Limitée	
Commissioner	Financial Consumer Agency of Canada		Commissaire	Agence de la consommation en matière financière du Canada	
Chairperson	First Nations Financial Management Board		Président	Conseil de gestion financière des Premières Nations	
Chief Commissioner	First Nations Tax Commission		Président	Commission de la fiscalité des premières nations	
Deputy Chief Commissioner	First Nations Tax Commission		Vice-président	Commission de la fiscalité des premières nations	
Director	Freshwater Fish Marketing Corporation		Administrateur	Office de commercialisation du poisson d'eau douce	
Director (Federal)	Hamilton Port Authority		Administrateur (fédéral)	Administration portuaire de Hamilton	
Sergeant-at-Arms and Corporate Security Officer	House of Commons		Sergent d'armes et agent de sécurité institutionnelle	Chambre des communes	
Member	International Authority		Membre	Autorité internationale	
Commissioner and Chairperson	International Joint Commission		Commissaire et président	Commission mixte internationale	
Member (appointment to roster)	International Trade and International Investment Dispute Settlement Bodies		Membre (nomination à une liste)	Organes de règlement des différends - commerce international et investissement international	
Vice-Chairperson	Invest in Canada Hub		Vice-président	Investir au Canada	
Chief Executive Officer	The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated		Premier dirigeant	Les Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée	
Librarian and Archivist of Canada	Library and Archives of Canada		Bibliothécaire et archiviste du Canada	Bibliothèque et Archives du Canada	
Member	National Capital Commission		Membre	Commission de la capitale nationale	
Government Film Commissioner	National Film Board		Commissaire du gouvernement à la cinématographie	Office national du film	
President	Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada		Président	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada	
Auditor General of Canada	Office of the Auditor General		Vérificateur général du Canada	Bureau du vérificateur général	

Position	Organization	Closing date	Poste	Organisation	Date de clôture
Chief Accessibility Officer (Anticipatory)	Office of the Chief Accessibility Officer		Dirigeant principal de l'accessibilité (anticipatoire)	Bureau du dirigeant principal de l'accessibilité	
Ombudsperson	Office of the Ombudsperson for National Defence and Canadian Forces		Ombudsman	Bureau de l'Ombudsman de la Défense nationale et des Forces canadiennes	
Director (Federal)	Oshawa Port Authority		Administrateur (fédéral)	Administration portuaire d'Oshawa	
Chairperson	Pacific Pilotage Authority		Président du conseil	Administration de pilotage du Pacifique	
Chief Executive Officer	Parks Canada		Directeur général	Parcs Canada	
Vice-Chairperson and Member	Patented Medicine Prices Review Board		Vice-président et membre	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	
Member	Payment in Lieu of Taxes Dispute Advisory Panel		Membre	Comité consultatif sur les paiements versés en remplacement d'impôts	
Commissioner	Public Service Commission		Commissaire	Commission de la fonction publique	
Member and Alternate Member	Renewable Resources Board (Gwich'in)		Membre et membre suppléant	Office des ressources renouvelables (Gwich'in)	
Member and Alternate Member	Renewable Resources Board (Sahtu)		Membre et membre suppléant	Office des ressources renouvelables (Sahtu)	
Principal	Royal Military College of Canada		Recteur	Collège militaire royal du Canada	
Vice-Chairperson (all streams)	Social Security Tribunal of Canada		Vice-président (tous les volets)	Tribunal de la sécurité sociale du Canada	
Chairperson	Telefilm Canada		Président	Téléfilm Canada	

BANK OF CANADA

Statement of financial position as at March 31, 2019

(Millions of dollars)

Unaudited

ASSETS		LIABILITIES AND EQUITY	
Cash and foreign deposits	17.9	Bank notes in circulation.....	86,535.4
Loans and receivables		Deposits	
Securities purchased under resale agreements.....	10,009.1	Government of Canada.....	23,526.4
Advances.....	—	Members of Payments Canada	250.0
Other receivables	<u>4.1</u>	Other deposits	<u>2,936.9</u>
	10,013.2		26,713.3
Investments		Securities sold under repurchase agreements	—
Treasury bills of Canada	24,131.1	Other liabilities.....	<u>597.4</u>
Canada Mortgage Bonds	515.7		113,846.1
Government of Canada bonds	78,444.8		
Other investments.....	<u>435.1</u>	Equity	
	103,526.7	Share capital	5.0
Capital assets		Statutory and special reserves.....	125.0
Property and equipment.....	599.0	Investment revaluation reserve	<u>397.1</u>
Intangible assets.....	46.8		527.1
Right-of-use leased assets.....	<u>54.3</u>		
	700.1		
Other assets	<u>115.3</u>		
	<u>114,373.2</u>		<u>114,373.2</u>

I declare that the foregoing statement is correct according to the books of the Bank.

Ottawa, April 15, 2019

Carmen Vierula

Chief Financial Officer and Chief Accountant

I declare that the foregoing statement is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the *Bank of Canada Act*.

Ottawa, April 15, 2019

Stephen S. Poloz

Governor

BANQUE DU CANADA

État de la situation financière au 31 mars 2019

(En millions de dollars)

Non audité

ACTIF		PASSIF ET CAPITAUX PROPRES	
Encaisse et dépôts en devises	17,9	Billets de banque en circulation	86 535,4
Prêts et créances		Dépôts	
Titres achetés dans le cadre de conventions de revente	10 009,1	Gouvernement du Canada	23 526,4
Avances	—	Membres de Paiements Canada	250,0
Autres créances	4,1	Autres dépôts	<u>2 936,9</u>
	10 013,2		26 713,3
Placements		Titres vendus dans le cadre de conventions de rachat	—
Bons du Trésor du Canada	24 131,1	Autres éléments de passif.....	<u>597,4</u>
Obligations hypothécaires du Canada	515,7		113 846,1
Obligations du gouvernement du Canada	78 444,8		
Autres placements	435,1		
	103 526,7	Capitaux propres	
Immobilisations		Capital-actions	5,0
Immobilisations corporelles	599,0	Réserve légale et réserve spéciale...	125,0
Actifs incorporels	46,8	Réserve de réévaluation des placements.....	<u>397,1</u>
Actif au titre de droits d'utilisation	54,3		<u>527,1</u>
	700,1		
Autres éléments d'actif	115,3		
	<u>114 373,2</u>		<u>114 373,2</u>

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, au vu des livres de la Banque.

Ottawa, le 15 avril 2019

Le chef des finances et comptable en chef
Carmen Vierula

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, à ma connaissance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, en application de l'article 29 de la *Loi sur la Banque du Canada*.

Ottawa, le 15 avril 2019

Le gouverneur
Stephen S. Poloz

PARLIAMENT

HOUSE OF COMMONS

First Session, 42nd Parliament

PRIVATE BILLS

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 28, 2015.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, West Block, Room 314-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-9511.

Charles Robert

Clerk of the House of Commons

OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER

CANADA ELECTIONS ACT

Determination of number of electors

Notice is hereby given that the above-mentioned notice was published as Extra Vol. 153, No. 6, on Monday, April 29, 2019.

[18-1-o]

PARLEMENT

CHAMBRE DES COMMUNES

Première session, 42^e législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 28 novembre 2015.

Pour d'autres renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, Édifice de l'Ouest, pièce 314-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-9511.

Le greffier de la Chambre des communes

Charles Robert

BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

LOI ÉLECTORALE DU CANADA

Établissement du nombre d'électeurs

Avis est par les présentes donné que l'avis susmentionné a été publié dans l'édition spéciale vol. 153, n° 6, le lundi 29 avril 2019.

[18-1-o]

COMMISSIONS**CANADA–NEWFOUNDLAND AND LABRADOR
OFFSHORE PETROLEUM BOARD****CANADA–NEWFOUNDLAND AND LABRADOR
ATLANTIC ACCORD IMPLEMENTATION ACT**

*Call for Bids No. NL19-CFB01 (South Eastern
Newfoundland)*

The Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board hereby gives notice of a call for the submission of bids in respect of nine parcels in the Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Area.

This notice of Call for Bids No. NL19-CFB01 is made pursuant and subject to the *Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act*, S.C. 1987, c. 3, and the *Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Newfoundland and Labrador Act*, R.S.N.L. 1990, c. C-2.

The following is a summary of Call for Bids No. NL19-CFB01:

(i) The Board informs prospective bidders for these parcels, which are partially or entirely beyond Canada's 200-nautical-mile zone, that it has been advised by the Government of Canada that, in order to meet obligations arising pursuant to article 82 of the *United Nations Convention on the Law of the Sea*, additional terms and conditions may be applied through legislation, regulations, amendments to licences or otherwise.

(ii) Each Bid Package must be received by the Board prior to the time of closing of this Call for Bids No. NL19-CFB01. This Call for Bids will close at 12:00 p.m., Newfoundland Standard Time, on November 6, 2019, except as specifically provided for in this Call for Bids No. NL19-CFB01.

(iii) Each Bid Package must be prepared and submitted in accordance with the terms and conditions of this Call for Bids No. NL19-CFB01.

(iv) The parcels are located offshore Newfoundland and Labrador and are described in Schedule I. An Exploration Licence may be issued for each parcel.

(v) For the purpose of selecting a bid, the sole criterion to be used will be the total amount of money the bidder commits to expend on exploration on the parcels within Period I ("Work Expenditure Bid").

(vi) The minimum Work Expenditure Bid will be \$10 million for each parcel offered in this Call for Bids.

COMMISSIONS**OFFICE CANADA — TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR
DES HYDROCARBURES EXTRACÔTIERS****LOI DE MISE EN ŒUVRE DE L'ACCORD ATLANTIQUE
CANADA — TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR**

*Appel d'offres n° NL19-CFB01 (sud-est de
Terre-Neuve)*

L'Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers annonce par la présente le lancement d'un appel d'offres relativement à neuf parcelles situées dans la zone extracôtière Canada — Terre-Neuve-et-Labrador.

Le présent avis concernant l'appel d'offres n° NL19-CFB01 est publié en vertu du chapitre 3 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve-et-Labrador*, L.C. 1987, et du chapitre C-2 de la *Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Newfoundland and Labrador Act*, R.S.N.L. 1990.

Voici un résumé de l'appel d'offres n° NL19-CFB01 :

(i) L'Office souhaite par la présente informer les soumissionnaires éventuels intéressés par les parcelles (les parcelles sont dans des secteurs situés partiellement ou entièrement à l'extérieur de la zone des 200 milles marins du Canada) qu'il a été avisé par le gouvernement du Canada que, pour respecter les obligations découlant de l'article 82 de la *Convention des Nations Unies sur le droit de la mer*, des conditions supplémentaires pourraient être appliquées par des lois, des règlements, des modifications aux permis de prospection ou d'autre manière.

(ii) Chaque dossier de soumission devra parvenir à l'Office avant la date de clôture de l'appel d'offres n° NL19-CFB01. Cet appel d'offres prendra fin à 12 h, heure normale de Terre-Neuve, le 6 novembre 2019, sauf indication contraire dans l'appel d'offres n° NL19-CFB01.

(iii) Chaque dossier de soumission devra être conforme aux conditions énoncées dans l'appel d'offres n° NL19-CFB01.

(iv) Les parcelles en question, situées dans la zone extracôtière de Terre-Neuve-et-Labrador, sont décrites à l'annexe I. On pourra délivrer un permis de prospection pour chaque parcelle.

(v) L'unique critère de sélection des offres sera la valeur monétaire des travaux proposés par les soumissionnaires pour la prospection sur les parcelles données au cours de la période I (« dépenses relatives aux travaux »).

(vii) Allowable expenditures may be claimed for those permitted expenses incurred from the date of the announcement of the Call for Nominations NL15-01SEN up to and including the effective date of the licence. These new credits would be in addition to those allowable expenditures available for credit during the term of the licence.

(viii) Period I of the Exploration Licence shall have a term of six years unless otherwise extended by a drilling deposit. Period II shall immediately follow Period I and consist of the balance of the original nine-year term.

(ix) The Interest Owner may, at its option, extend Period I by up to three one-year extensions based upon the following escalating drilling deposits (each one a separate "Drilling Deposit"):

Period I A — one-year extension — \$5 million
 Period I B — one-year extension — \$10 million
 Period I C — one-year extension — \$15 million

If a Drilling Deposit is posted, it will be refunded in full if the well commitment is met during the respective period of extension. Otherwise, the Drilling Deposit will be forfeited upon termination of that period extension.

(x) The Work Expenditure Bid must be accompanied by a bank draft or certified cheque in the amount of \$10,000 ("Bid Deposit") made payable to the Receiver General. Furthermore, the successful bidder will be required to provide, within 15 days of notification of being the successful bidder, a promissory note in the amount of 25% of the Work Expenditure Bid ("Security Deposit"). A credit against the Security Deposit will be made on the basis of 25% of allowable expenditures as described in the Exploration Licence ("Allowable Expenditures").

(xi) A successful bidder will receive a refund, without interest, of the Bid Deposit when the Security Deposit is posted within 15 days of being notified they are the successful bidder. Failure to post the Security Deposit within 15 days will result in forfeiture of the Bid Deposit and disqualification of the bid.

Following the announcement of the bid results, the Bid Deposits of unsuccessful bidders will be returned, without interest, as soon as possible.

(xii) One well must be commenced within Period I and diligently pursued thereafter.

(xiii) Rentals will be applicable only in Period II at the following rates:

1st year — \$5.00 per hectare
 2nd year — \$10.00 per hectare
 3rd year — \$15.00 per hectare

(vi) La soumission minimale des dépenses relatives aux travaux sera de 10 millions de dollars pour chaque parcelle offerte dans cet appel d'offres.

(vii) Les dépenses admissibles peuvent être réclamées si elles ont été engagées à la suite de l'annonce de l'appel de nomination NL15-01SEN jusqu'à la date d'entrée en vigueur du permis, inclusivement. Ces nouveaux crédits s'ajouteraient aux dépenses admissibles pouvant être portées au crédit durant la période de validité du permis.

(viii) La période I de tous les permis de prospection sera d'une durée de six ans, sous réserve d'une prolongation accordée moyennant un dépôt de forage. La période II suivra immédiatement la période I et comprendra le reste de la période originale de neuf ans.

(ix) Le titulaire peut, au choix, prolonger la première période d'années additionnelles jusqu'à concurrence de trois prolongations d'un an en se basant sur les dépôts de forage progressifs suivants (chacun un « dépôt de forage » distinct) :

Période I A — prolongation d'un an — 5 millions de dollars
 Période I B — prolongation d'un an — 10 millions de dollars
 Période I C — prolongation d'un an — 15 millions de dollars

Tout dépôt de forage ainsi versé peut être remboursé en entier si l'engagement relatif au puits est respecté durant la période de prolongation en question. Autrement, le dépôt de forage est confisqué à la fin de la période de prolongation.

(x) La soumission des dépenses relatives aux travaux devra être accompagnée d'une traite bancaire ou d'un chèque certifié de 10 000 \$ (« dépôt de soumission »), à l'ordre du receveur général. Par ailleurs, le soumissionnaire retenu devra remettre, dans les 15 jours suivant l'avis que sa soumission a été retenue, un billet à ordre dont le montant correspond à 25 % des dépenses relatives aux travaux (« dépôt de garantie »). Un montant sera retranché du dépôt de garantie jusqu'à concurrence de 25 % des dépenses admissibles, telles qu'elles sont décrites dans le permis de prospection (« dépenses admissibles »).

(xi) Un soumissionnaire retenu sera remboursé sans intérêt du dépôt de soumission s'il verse un dépôt de sécurité dans un délai de 15 jours suivant l'avis que sa soumission a été retenue. Les soumissionnaires qui n'auront pas versé le dépôt de sécurité dans le délai de 15 jours devront renoncer à leur dépôt de soumission et leur soumission sera disqualifiée.

Les dépôts de garantie des soumissionnaires dont l'offre n'aura pas été retenue leur seront remboursés

When an Exploration Licence continues in force beyond Period II, rentals will be payable at the rates applicable during the last year of Period II.

Rentals will be refunded annually, to a maximum of 100% of the rentals paid in that year, on the basis of a dollar refund for each dollar of Allowable Expenditures for that year.

Carry forward provisions to reduce rentals otherwise payable in ensuing rental years will apply.

(xiv) Any resulting Significant Discovery Licence respecting the lands of any Exploration Licence resulting from the offer of a parcel in this Call for Bids No. NL19-CFB01 will be subject to the terms and conditions for Significant Discovery Licences existing at the time a Significant Discovery Licence is requested. A sample Significant Discovery Licence can be found as a Schedule to the Sample Exploration Licence.

(xv) A successful bidder will be required to comply with the procurement, employment and reporting procedures as established by the Board in its *Exploration Benefits Plan Guidelines*.

(xvi) These parcels will be subject to the payment of issuance fees and Environmental Studies Research Fund levies.

(xvii) The Board is not obliged to accept any bid or issue any interest as a result of this Call for Bids.

(xviii) Any licence that may be issued shall be in the form of the Exploration Licence attached to the Call for Bids No. NL19-CFB01.

sans intérêt dès que possible après l'annonce des résultats de l'appel d'offres.

(xii) Le titulaire doit entamer le forage d'un puits avant la fin de la période I et poursuivre les travaux avec diligence.

(xiii) Les loyers ne s'appliqueront qu'à la période II, de la façon suivante :

1^{re} année — 5,00 \$ par hectare

2^e année — 10,00 \$ par hectare

3^e année — 15,00 \$ par hectare

Quand un permis de prospection demeure valide au-delà de la période II, les loyers appliqués seront ceux de la dernière année de la période II.

Les loyers seront remboursés chaque année, jusqu'à concurrence de l'intégralité des loyers payés dans l'année, à raison de un dollar remboursé pour chaque dollar de dépenses admissibles pour ladite année.

Des dispositions de report visant à réduire les loyers qui seraient dus pour les années suivantes s'appliqueront.

(xiv) Toute attestation de découverte importante qui découle de l'offre d'une parcelle en vertu du présent appel d'offres n° NL19-CFB01 sera assujettie aux conditions d'attestation de découverte importante en vigueur au moment de la demande d'une telle attestation. Un modèle d'attestation de découverte importante se trouve dans l'annexe de l'exemple de permis de prospection.

(xv) Le soumissionnaire retenu devra respecter les procédures d'approvisionnement, d'emploi et de présentation de rapports établies par l'Office dans ses lignes directrices sur la préparation d'un plan des retombées économiques des activités d'exploration.

(xvi) La délivrance des permis de prospection sur chaque parcelle sera assujettie au paiement de la taxe de délivrance et des droits à verser au Fonds pour l'étude de l'environnement.

(xvii) L'Office n'est pas tenu d'accepter quelque offre que ce soit, ni de délivrer quelque permis que ce soit à la suite du présent appel d'offres.

(xviii) Tout permis qui sera délivré sera conforme au permis de prospection annexé à l'appel d'offres n° NL19-CFB01.

The full text of Call for Bids No. NL19-CFB01 is available on the [Board's website](#) or upon request made to the Registrar, Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board, TD Place, Suite 101, 140 Water Street, St.

On peut consulter l'appel d'offres n° NL19-CFB01 dans son intégralité sur le [site Web de l'Office](#) ou en obtenir une copie sur demande au Bureau du registraire, Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures

John's, Newfoundland and Labrador A1C 6H6,
709-778-1400.

Scott Tessier

Chief Executive Officer

extracôtiers, Place TD, bureau 101, 140, rue Water,
St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) A1C 6H6,
709-778-1400.

Le premier dirigeant

Scott Tessier

SCHEDULE I

**LAND DESCRIPTION
CALL FOR BIDS NO. NL19-CFB01
(South Eastern Newfoundland)**

*All coordinates are expressed in the North American
Datum (1927).

Parcel No. 1

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
46°00' N	47°15' W	41-100	21 555
46°00' N	47°30' W	1-100	35 926
46°00' N	47°45' W	1-40	14 371
46°10' N	47°15' W	41-100	21 491
46°10' N	47°30' W	1-100	35 820
46°10' N	47°45' W	1-100	35 820
46°10' N	48°00' W	1-100	35 821
46°10' N	48°15' W	1-70	25 075
		Hectares	225 879

Parcel No. 2

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
46°00' N	46°30' W	3-10, 13-20, 23-30, 33-40, 43-50, 53-60, 63-70, 73-80, 83-90, 93-100	28 732
46°00' N	46°45' W	3-10, 13-20, 23-30, 33-40, 43-50, 53-60, 63-70, 73-80, 83-90, 93-100	28 732
46°00' N	47°00' W	3-10, 13-20, 23-30, 33-40, 43-50, 53-60, 63-100	30 890
46°00' N	47°15' W	1-40	14 370
46°10' N	46°30' W	1-100	35 819
46°10' N	46°45' W	1-100	35 819
46°10' N	47°00' W	1-100	35 818
46°10' N	47°15' W	1-40	14 327
		Hectares	224 507

ANNEXE I

**DESCRIPTION DES PARCELLES
APPEL D'OFFRES N° NL19-CFB01
(sud-est de Terre-Neuve)**

* Les coordonnées sont exprimées selon le Système géo-
désique nord-américain de 1927.

Parcelle n° 1

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
46°00' N.	47°15' O.	41-100	21 555
46°00' N.	47°30' O.	1-100	35 926
46°00' N.	47°45' O.	1-40	14 371
46°10' N.	47°15' O.	41-100	21 491
46°10' N.	47°30' O.	1-100	35 820
46°10' N.	47°45' O.	1-100	35 820
46°10' N.	48°00' O.	1-100	35 821
46°10' N.	48°15' O.	1-70	25 075
		Superficie totale (ha)	225 879

Parcelle n° 2

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
46°00' N.	46°30' O.	3-10, 13-20, 23-30, 33-40, 43-50, 53-60, 63-70, 73-80, 83-90, 93-100	28 732
46°00' N.	46°45' O.	3-10, 13-20, 23-30, 33-40, 43-50, 53-60, 63-70, 73-80, 83-90, 93-100	28 732
46°00' N.	47°00' O.	3-10, 13-20, 23-30, 33-40, 43-50, 53-60, 63-100	30 890
46°00' N.	47°15' O.	1-40	14 370
46°10' N.	46°30' O.	1-100	35 819
46°10' N.	46°45' O.	1-100	35 819
46°10' N.	47°00' O.	1-100	35 818
46°10' N.	47°15' O.	1-40	14 327
		Superficie totale (ha)	224 507

Parcel No. 3

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
45°20' N	48°00' W	8-10, 18-20, 28-30, 38-40, 48-50, 58-60, 68-70, 78-80, 88-90, 98-100	10 894
45°20' N	48°15' W	8-10, 18-20	2 179
45°30' N	48°00' W	1-100	36 244
45°30' N	48°15' W	1-90, 94-100	35 157
45°30' N	48°30' W	4-10, 14-20, 24-30, 34-40, 44-50, 54-60, 64-70, 74-80, 84-90, 94-100	25 361
45°30' N	48°45' W	4-10, 14-20, 24-30, 34-40, 44-50, 54-60, 64-70, 74-80, 84-90, 94-100	25 361
45°40' N	48°15' W	51-56, 61-66, 71-76, 81-86, 91-100	12 293
45°40' N	48°30' W	1-100	36 140
45°40' N	48°45' W	1-7, 11-17, 21-27, 31-37, 41-47, 51-57, 61-67, 71-77, 81-87, 91-97	25 309
45°50' N	48°15' W	91-100	3 603
45°50' N	48°30' W	1-100	36 034
46°00' N	48°15' W	91-100	3 593
46°00' N	48°30' W	1-100	35 928
		Hectares	288 096

Parcelle n° 3

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
45°20' N.	48°00' O.	8-10, 18-20, 28-30, 38-40, 48-50, 58-60, 68-70, 78-80, 88-90, 98-100	10 894
45°20' N.	48°15' O.	8-10, 18-20	2 179
45°30' N.	48°00' O.	1-100	36 244
45°30' N.	48°15' O.	1-90, 94-100	35 157
45°30' N.	48°30' O.	4-10, 14-20, 24-30, 34-40, 44-50, 54-60, 64-70, 74-80, 84-90, 94-100	25 361
45°30' N.	48°45' O.	4-10, 14-20, 24-30, 34-40, 44-50, 54-60, 64-70, 74-80, 84-90, 94-100	25 361
45°40' N.	48°15' O.	51-56, 61-66, 71-76, 81-86, 91-100	12 293
45°40' N.	48°30' O.	1-100	361 40
45°40' N.	48°45' O.	1-7, 11-17, 21-27, 31-37, 41-47, 51-57, 61-67, 71-77, 81-87, 91-97	25 309
45°50' N.	48°15' O.	91-100	3 603
45°50' N.	48°30' O.	1-100	36 034
46°00' N.	48°15' O.	91-100	3 593
46°00' N.	48°30' O.	1-100	35 928
		Superficie totale (ha)	288 096

Parcel No. 4

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
45°40' N	47°45' W	71-100	10 841
45°40' N	48°00' W	1-100	36 139
45°40' N	48°15' W	1-50, 57-60, 67-70, 77-80, 87-90	23 847
45°50' N	47°45' W	71-100	10 810
45°50' N	48°00' W	1-100	36 034
45°50' N	48°15' W	1-90	32 431
46°00' N	47°45' W	41-100	21 556
46°00' N	48°00' W	1-100	35 928
46°00' N	48°15' W	1-90	32 335
		Hectares	239 921

Parcelle n° 4

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
45°40' N.	47°45' O.	71-100	10 841
45°40' N.	48°00' O.	1-100	36 139
45°40' N.	48°15' O.	1-50, 57-60, 67-70, 77-80, 87-90	23 847
45°50' N.	47°45' O.	71-100	10 810
45°50' N.	48°00' O.	1-100	36 034
45°50' N.	48°15' O.	1-90	32 431
46°00' N.	47°45' O.	41-100	21 556
46°00' N.	48°00' O.	1-100	35 928
46°00' N.	48°15' O.	1-90	32 335
		Superficie totale (ha)	239 921

Parcel No. 5

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
45°30' N	46°45' W	1-100	36 243
45°40' N	46°30' W	8-10, 18-20, 28-30, 38-40, 48-50, 58-60, 68-70, 78-80, 88-90, 98-100	10 830
45°40' N	46°45' W	1-100	36 138
45°40' N	47°00' W	1-70	25 297
45°50' N	46°30' W	1-100	36 032
45°50' N	46°45' W	1-100	36 032
45°50' N	47°00' W	1-70	25 222
46°00' N	46°30' W	1, 2, 11, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52, 61, 62, 71, 72, 81, 82, 91, 92	7 194
46°00' N	46°45' W	1, 2, 11, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52, 61, 62, 71, 72, 81, 82, 91, 92	7 194
46°00' N	47°00' W	1, 2, 11, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52, 61, 62	5 035
		Hectares	225 217

Parcelle n° 5

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
45°30' N.	46°45' O.	1-100	36 243
45°40' N.	46°30' O.	8-10, 18-20, 28-30, 38-40, 48-50, 58-60, 68-70, 78-80, 88-90, 98-100	10 830
45°40' N.	46°45' O.	1-100	36 138
45°40' N.	47°00' O.	1-70	25 297
45°50' N.	46°30' O.	1-100	36 032
45°50' N.	46°45' O.	1-100	36 032
45°50' N.	47°00' O.	1-70	25 222
46°00' N.	46°30' O.	1, 2, 11, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52, 61, 62, 71, 72, 81, 82, 91, 92	7 194
46°00' N.	46°45' O.	1, 2, 11, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52, 61, 62, 71, 72, 81, 82, 91, 92	7 194
46°00' N.	47°00' O.	1, 2, 11, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52, 61, 62	5 035
		Superficie totale (ha)	225 217

Parcel No. 6

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
45°00' N	49°00' W	19, 20, 29, 30, 39, 40, 49, 50, 57-60, 67-70, 77-80, 87-90, 97-100	10 227
45°00' N	49°15' W	7-10, 17-20, 27-30	4 384
45°10' N	48°15' W	97-100	1 457
45°10' N	48°30' W	7-10, 17-20, 27-30, 34-40, 44-50, 54-60, 62-70, 72-80, 82-90, 92-100	25 145
45°10' N	48°45' W	2-10, 12-20, 22-30, 32-40, 42-50, 52-60, 62-70, 72-80, 82-90, 92-100	32 806
45°10' N	49°00' W	2-100	36 091
45°10' N	49°15' W	1-30	10 937
45°20' N	48°15' W	24-30, 34-40, 44-50, 54-100	24 714
45°20' N	48°30' W	1-100	36 350

Parcelle n° 6

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
45°00' N.	49°00' O.	19, 20, 29, 30, 39, 40, 49, 50, 57-60, 67-70, 77-80, 87-90, 97-100	10 227
45°00' N.	49°15' O.	7-10, 17-20, 27-30	4 384
45°10' N.	48°15' O.	97-100	1 457
45°10' N.	48°30' O.	7-10, 17-20, 27-30, 34-40, 44-50, 54-60, 62-70, 72-80, 82-90, 92-100	25 145
45°10' N.	48°45' O.	2-10, 12-20, 22-30, 32-40, 42-50, 52-60, 62-70, 72-80, 82-90, 92-100	32 806
45°10' N.	49°00' O.	2-100	36 091
45°10' N.	49°15' O.	1-30	10 937
45°20' N.	48°15' O.	24-30, 34-40, 44-50, 54-100	24 714
45°20' N.	48°30' O.	1-100	36 350

Parcel No. 6 — Continued

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
45°20' N	48°45' W	1-100	36 351
45°20' N	49°00' W	1-100	36 351
45°20' N	49°15' W	1-30	10 905
45°30' N	48°15' W	91-93	1 089
45°30' N	48°30' W	1-3, 11-13, 21-23, 31-33, 41-43, 51-53, 61-63, 71-73, 81-83, 91-93	10 885
45°30' N	48°45' W	1-3, 11-13, 21-23, 31-33, 41-43, 51-53, 61-63, 71-73, 81-83, 91-93	10 885
Hectares			288 577

Parcelle n° 6 (suite)

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
45°20' N.	48°45' O.	1-100	36 351
45°20' N.	49°00' O.	1-100	36 351
45°20' N.	49°15' O.	1-30	10 905
45°30' N.	48°15' O.	91-93	1 089
45°30' N.	48°30' O.	1-3, 11-13, 21-23, 31-33, 41-43, 51-53, 61-63, 71-73, 81-83, 91-93	10 885
45°30' N.	48°45' O.	1-3, 11-13, 21-23, 31-33, 41-43, 51-53, 61-63, 71-73, 81-83, 91-93	10 885
Superficie totale (ha)			288 577

Parcel No. 7

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
44°50' N	48°00' W	58-60, 68-70, 78-80, 88-90, 98-100	5 494
45°00' N	47°45' W	81-86, 91-96	4 390
45°00' N	48°00' W	1-6, 11-100	35 098
45°00' N	48°15' W	1-100	36 559
45°00' N	48°30' W	1-100	36 560
45°00' N	48°45' W	1-100	36 560
45°00' N	49°00' W	1-18, 21-28, 31-38, 41-48, 51-56, 61-66, 71-76, 81-86, 91-96	26 334
45°00' N	49°15' W	1-6, 11-16, 21-26	6 585
45°10' N	48°00' W	31-37, 41-47, 51-57, 61-67, 71-77, 81-87, 91-97	17 870
45°10' N	48°15' W	1-96	34 998
45°10' N	48°30' W	1-6, 11-16, 21-26, 31-33, 41-43, 51-53, 61, 71, 81, 91	11 310
45°10' N	48°45' W	1, 11, 21, 31, 41, 51, 61, 71, 81, 91	3 650
45°10' N	49°00' W	1	365
45°20' N	48°15' W	1-3, 11-13, 21-23, 31-33, 41-43, 51-53	6 550
Hectares			262 323

Parcelle n° 7

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
44°50' N.	48°00' O.	58-60, 68-70, 78-80, 88-90, 98-100	5 494
45°00' N.	47°45' O.	81-86, 91-96	4 390
45°00' N.	48°00' O.	1-6, 11-100	35 098
45°00' N.	48°15' O.	1-100	36 559
45°00' N.	48°30' O.	1-100	36 560
45°00' N.	48°45' O.	1-100	36 560
45°00' N.	49°00' O.	1-18, 21-28, 31-38, 41-48, 51-56, 61-66, 71-76, 81-86, 91-96	26 334
45°00' N.	49°15' O.	1-6, 11-16, 21-26	6 585
45°10' N.	48°00' O.	31-37, 41-47, 51-57, 61-67, 71-77, 81-87, 91-97	17 870
45°10' N.	48°15' O.	1-96	34 998
45°10' N.	48°30' O.	1-6, 11-16, 21-26, 31-33, 41-43, 51-53, 61, 71, 81, 91	11 310
45°10' N.	48°45' O.	1, 11, 21, 31, 41, 51, 61, 71, 81, 91	3 650
45°10' N.	49°00' O.	1	365
45°20' N.	48°15' O.	1-3, 11-13, 21-23, 31-33, 41-43, 51-53	6 550
Superficie totale (ha)			262 323

Parcel No. 8

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
44°50' N	47°00' W	88-90, 98-100	2 198
44°50' N	47°15' W	8-10, 18-20, 28-30, 38-40, 48-50, 58-60, 68-70, 78-80, 88-90, 98-100	10 988
45°00' N	47°00' W	81-100	7 312
45°00' N	47°15' W	1-100	36 559
45°00' N	47°30' W	1-80, 83-90, 93-100	35 095
45°00' N	47°45' W	3-10, 13-80, 87-90, 97-100	30 705
45°00' N	48°00' W	7-10	1 461
45°10' N	47°30' W	31-35, 41-45, 51-55, 61-65, 71-75, 81-85, 91-95	12 768
45°10' N	47°45' W	1-100	36 454
45°10' N	48°00' W	1-30, 38-40, 48-50, 58-60, 68-70, 78-80, 88-90, 98-100	18 584
45°20' N	47°45' W	1-100	36 349
45°20' N	48°00' W	1-7, 11-17, 21-27, 31-37, 41-47, 51-57, 61-67, 71-77, 81-87, 91-97	25 456
45°20' N	48°15' W	4-7, 14-17	2 908
		Hectares	256 837

Parcelle n° 8

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
44°50' N.	47°00' O.	88-90, 98-100	2 198
44°50' N.	47°15' O.	8-10, 18-20, 28-30, 38-40, 48-50, 58-60, 68-70, 78-80, 88-90, 98-100	10 988
45°00' N.	47°00' O.	81-100	7 312
45°00' N.	47°15' O.	1-100	36 559
45°00' N.	47°30' O.	1-80, 83-90, 93-100	35 095
45°00' N.	47°45' O.	3-10, 13-80, 87-90, 97-100	30 705
45°00' N.	48°00' O.	7-10	1 461
45°10' N.	47°30' O.	31-35, 41-45, 51-55, 61-65, 71-75, 81-85, 91-95	12 768
45°10' N.	47°45' O.	1-100	36 454
45°10' N.	48°00' O.	1-30, 38-40, 48-50, 58-60, 68-70, 78-80, 88-90, 98-100	18 584
45°20' N.	47°45' O.	1-100	36 349
45°20' N.	48°00' O.	1-7, 11-17, 21-27, 31-37, 41-47, 51-57, 61-67, 71-77, 81-87, 91-97	25 456
45°20' N.	48°15' O.	4-7, 14-17	2 908
		Superficie totale (ha)	256 837

Parcel No. 9

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
45°10' N	47°00' W	27-30, 37-40, 47-50, 57-60, 67-70, 77-80, 87-90, 97-100	11 655
45°10' N	47°15' W	7-10, 17-20, 27-30, 37-100	27 700
45°10' N	47°30' W	1-30, 36-40, 46-50, 56-60, 66-70, 76-80, 86-90, 96-100	23 686
45°20' N	46°45' W	61-100	14 539
45°20' N	47°00' W	1-100	36 349
45°20' N	47°15' W	1-100	36 349
45°20' N	47°30' W	1-100	36 349
45°30' N	47°00' W	1-100	36 244

Parcelle n° 9

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
45°10' N.	47°00' O.	27-30, 37-40, 47-50, 57-60, 67-70, 77-80, 87-90, 97-100	11 655
45°10' N.	47°15' O.	7-10, 17-20, 27-30, 37-100	27 700
45°10' N.	47°30' O.	1-30, 36-40, 46-50, 56-60, 66-70, 76-80, 86-90, 96-100	23 686
45°20' N.	46°45' O.	61-100	14 539
45°20' N.	47°00' O.	1-100	36 349
45°20' N.	47°15' O.	1-100	36 349
45°20' N.	47°30' O.	1-100	36 349
45°30' N.	47°00' O.	1-100	36 244

Parcel No. 9 — Continued

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
45°30' N	47°15' W	1-100	36 244
		Hectares	259 115

[18-1-o]

CANADA–NEWFOUNDLAND AND LABRADOR OFFSHORE PETROLEUM BOARD**CANADA–NEWFOUNDLAND AND LABRADOR ATLANTIC ACCORD IMPLEMENTATION ACT***Call for Bids No. NL19-CFB02 (Jeanne d'Arc)*

The Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board hereby gives notice of a call for the submission of bids in respect of four parcels in the Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Area.

This notice of Call for Bids No. NL19-CFB02 is made pursuant and subject to the *Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act*, S.C. 1987, c. 3, and the *Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Newfoundland and Labrador Act*, R.S.N.L. 1990, c. C-2.

The following is a summary of Call for Bids No. NL19-CFB02:

- (i) The Board informs prospective bidders for these parcels, which are partially or entirely beyond Canada's 200-nautical-mile zone, that it has been advised by the Government of Canada that, in order to meet obligations arising pursuant to article 82 of the *United Nations Convention on the Law of the Sea*, additional terms and conditions may be applied through legislation, regulations, amendments to licences or otherwise.
- (ii) Each Bid Package must be received by the Board prior to the time of closing of this Call for Bids No. NL19-CFB02. This Call for Bids will close at 12:00 p.m., Newfoundland Standard Time, on November 6, 2019, except as specifically provided for in this Call for Bids No. NL19-CFB02.
- (iii) Each Bid Package must be prepared and submitted in accordance with the terms and conditions of this Call for Bids No. NL19-CFB02.
- (iv) The parcels are located offshore Newfoundland and Labrador and are described in Schedule I. An Exploration Licence may be issued for each parcel.

Parcelle n° 9 (suite)

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
45°30' N.	47°15' O.	1-100	36 244
		Superficie totale (ha)	259 115

[18-1-o]

OFFICE CANADA — TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR DES HYDROCARBURES EXTRACÔTIERS**LOI DE MISE EN ŒUVRE DE L'ACCORD ATLANTIQUE CANADA — TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR***Appel d'offres n° NL19-CFB02 (Jeanne d'Arc)*

L'Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers annonce par la présente le lancement d'un appel d'offres relativement à quatre parcelles situées dans la zone extracôtière Canada — Terre-Neuve-et-Labrador.

Le présent avis concernant l'appel d'offres n° NL19-CFB02 est publié en vertu du chapitre 3 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve-et-Labrador*, L.C. 1987, et du chapitre C-2 de la *Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Newfoundland and Labrador Act*, R.S.N.L. 1990.

Voici un résumé de l'appel d'offres n° NL19-CFB02 :

- (i) L'Office souhaite par la présente informer les soumissionnaires éventuels intéressés par les parcelles (les parcelles sont dans des secteurs situés partiellement ou entièrement à l'extérieur de la zone des 200 milles marins du Canada) qu'il a été avisé par le gouvernement du Canada que, pour respecter les obligations découlant de l'article 82 de la *Convention des Nations Unies sur le droit de la mer*, des conditions supplémentaires pourraient être appliquées par des lois, des règlements, des modifications aux permis de prospection ou d'autre manière.
- (ii) Chaque dossier de soumission devra parvenir à l'Office avant la date de clôture de l'appel d'offres n° NL19-CFB02. Cet appel d'offres prendra fin à 12 h, heure normale de Terre-Neuve, le 6 novembre 2019, sauf indication contraire dans l'appel d'offres n° NL19-CFB02.
- (iii) Chaque dossier de soumission devra être conforme aux conditions énoncées dans l'appel d'offres n° NL19-CFB02.
- (iv) Les parcelles en question, situées dans la zone extracôtière de Terre-Neuve-et-Labrador, sont décrites

(v) For the purpose of selecting a bid, the sole criterion to be used will be the total amount of money the bidder commits to expend on exploration on the parcel within Period I (“Work Expenditure Bid”).

(vi) The minimum Work Expenditure Bid will be \$10 million for the parcels offered in this Call for Bids.

(vii) Allowable expenditures may be claimed for those permitted expenses incurred from the date of the announcement of the Call for Nominations NL18-CFN03 up to and including the effective date of the licence. These new credits would be in addition to those allowable expenditures available for credit during the term of the licence.

(viii) Period I of the Exploration Licence shall have a term of six years unless otherwise extended by a drilling deposit. Period II shall immediately follow Period I and consist of the balance of the original nine-year term.

(ix) The Interest Owner may, at its option, extend Period I by up to three one-year extensions based upon the following escalating drilling deposits (each one a separate “Drilling Deposit”):

Period I A — one-year extension — \$5 million

Period I B — one-year extension — \$10 million

Period I C — one-year extension — \$15 million

If a Drilling Deposit is posted, it will be refunded in full if the well commitment is met during the respective period of extension. Otherwise, the Drilling Deposit will be forfeited upon termination of that period extension.

(x) The Work Expenditure Bid must be accompanied by a bank draft or certified cheque in the amount of \$10,000 (“Bid Deposit”) made payable to the Receiver General. Furthermore, the successful bidder will be required to provide, within 15 days of notification of being the successful bidder, a promissory note in the amount of 25% of the Work Expenditure Bid (“Security Deposit”). A credit against the Security Deposit will be made on the basis of 25% of allowable expenditures as described in the Exploration Licence (“Allowable Expenditures”).

(xi) A successful bidder will receive a refund, without interest, of the Bid Deposit when the Security Deposit is posted within 15 days of being notified they are the successful bidder. Failure to post the Security Deposit within 15 days will result in forfeiture of the Bid Deposit and disqualification of the bid.

Following the announcement of the bid results, the Bid Deposits of unsuccessful bidders will be returned, without interest, as soon as possible.

à l’annexe I. On pourra délivrer un permis de prospection pour chaque parcelle.

(v) L’unique critère de sélection des offres sera la valeur monétaire des travaux proposés par les soumissionnaires pour la prospection sur les parcelles données au cours de la période I (« dépenses relatives aux travaux »).

(vi) La soumission minimale des dépenses relatives aux travaux sera de 10 millions de dollars pour les parcelles offertes dans cet appel d’offres.

(vii) Les dépenses admissibles peuvent être réclamées si elles ont été engagées à la suite de l’annonce de l’appel de nomination NL18-CFN03 jusqu’à la date d’entrée en vigueur du permis, inclusivement. Ces nouveaux crédits s’ajouteraient aux dépenses admissibles pouvant être portées au crédit durant la période de validité du permis.

(viii) La période I du permis de prospection sera d’une durée de six ans, sous réserve d’une prolongation accordée moyennant un dépôt de forage. La période II suivra immédiatement la période I et comprendra le reste de la période originale de neuf ans.

(ix) Le titulaire peut, au choix, prolonger la première période d’années additionnelles jusqu’à concurrence de trois prolongations d’un an en se basant sur les dépôts de forage progressifs suivants (chacun un « dépôt de forage » distinct) :

Période I A — prolongation d’un an — 5 millions de dollars

Période I B — prolongation d’un an — 10 millions de dollars

Période I C — prolongation d’un an — 15 millions de dollars

Tout dépôt de forage ainsi versé peut être remboursé en entier si l’engagement relatif au puits est respecté durant la période de prolongation en question. Autrement, le dépôt de forage est confisqué à la fin de la période de prolongation.

(x) La soumission des dépenses relatives aux travaux devra être accompagnée d’une traite bancaire ou d’un chèque certifié de 10 000 \$ (« dépôt de soumission »), à l’ordre du receveur général. Par ailleurs, le soumissionnaire retenu devra remettre, dans les 15 jours suivant l’avis que sa soumission a été retenue, un billet à ordre dont le montant correspond à 25 % des dépenses relatives aux travaux (« dépôt de garantie »). Un montant sera retranché du dépôt de garantie jusqu’à concurrence de 25 % des dépenses admissibles, telles qu’elles sont décrites dans le permis de prospection (« dépenses admissibles »).

(xii) One well must be commenced within Period I and diligently pursued thereafter.

(xiii) Rentals will be applicable only in Period II at the following rates:

1st year — \$5.00 per hectare

2nd year — \$10.00 per hectare

3rd year — \$15.00 per hectare

When an Exploration Licence continues in force beyond Period II, rentals will be payable at the rates applicable during the last year of Period II.

Rentals will be refunded annually, to a maximum of 100% of the rentals paid in that year, on the basis of a dollar refund for each dollar of Allowable Expenditures for that year.

Carry forward provisions to reduce rentals otherwise payable in ensuing rental years will apply.

(xiv) Any resulting Significant Discovery Licence respecting the lands of any Exploration Licence resulting from the offer of a parcel in this Call for Bids No. NL19-CFB02 will be subject to the terms and conditions for Significant Discovery Licences existing at the time a Significant Discovery Licence is requested. A sample Significant Discovery Licence can be found as a Schedule to the Sample Exploration Licence.

(xv) A successful bidder will be required to comply with the procurement, employment and reporting procedures as established by the Board in its *Exploration Benefits Plan Guidelines*.

(xvi) The parcel will be subject to the payment of issuance fees and Environmental Studies Research Fund levies.

(xvii) The Board is not obliged to accept any bid or issue any interest as a result of this Call for Bids.

(xviii) Any licence that may be issued shall be in the form of the Exploration Licence attached to the Call for Bids No. NL19-CFB02.

(xi) Un soumissionnaire retenu sera remboursé sans intérêt du dépôt de soumission s'il verse un dépôt de sécurité dans un délai de 15 jours suivant l'avis que sa soumission a été retenue. Les soumissionnaires qui n'auront pas versé le dépôt de sécurité dans le délai de 15 jours devront renoncer à leur dépôt de soumission et leur soumission sera disqualifiée.

Les dépôts de soumission des soumissionnaires dont l'offre n'aura pas été retenue leur seront remboursés, sans intérêt, dès que possible après l'annonce des résultats de l'appel d'offres.

(xii) Le titulaire doit entamer le forage d'un puits avant la fin de la période I et poursuivre les travaux avec diligence.

(xiii) Les loyers ne s'appliqueront qu'à la période II, de la façon suivante :

1^{re} année — 5,00 \$ par hectare

2^e année — 10,00 \$ par hectare

3^e année — 15,00 \$ par hectare

Quand un permis de prospection demeure valide au-delà de la période II, les loyers appliqués seront ceux de la dernière année de la période II.

Les loyers seront remboursés chaque année, jusqu'à concurrence de l'intégralité des loyers payés dans l'année, à raison de un dollar remboursé pour chaque dollar de dépenses admissibles pour ladite année.

Des dispositions de report visant à réduire les loyers qui seraient dus pour les années suivantes s'appliqueront.

(xiv) Toute attestation de découverte importante qui découle de l'offre d'une parcelle en vertu du présent appel d'offres n° NL19-CFB02 sera assujettie aux conditions d'attestation de découverte importante en vigueur au moment de la demande d'une telle attestation. Un modèle d'attestation de découverte importante se trouve dans l'annexe de l'exemple de permis de prospection.

(xv) Le soumissionnaire retenu devra respecter les procédures d'approvisionnement, d'emploi et de présentation de rapports établies par l'Office dans ses lignes directrices sur la préparation d'un plan des retombées économiques des activités d'exploration.

(xvi) La délivrance des permis de prospection sur la parcelle sera assujettie au paiement de la taxe de délivrance et des droits à verser au Fonds pour l'étude de l'environnement.

(xvii) L'Office n'est pas tenu d'accepter quelque offre que ce soit, ni de délivrer quelque permis que ce soit à

The full text of Call for Bids No. NL19-CFB02 is available on the [Board's website](#) or upon request made to the Registrar, Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board, TD Place, Suite 101, 140 Water Street, St. John's, Newfoundland and Labrador A1C 6H6, 709-778-1400.

Scott Tessier
Chief Executive Officer

SCHEDULE I

LAND DESCRIPTION CALL FOR BIDS NO. NL19-CFB02 (Jeanne d'Arc)

*All coordinates are expressed in the North American Datum (1927).

Parcel No. 1

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
47°20' N	48°00' W	55-60, 65-70, 75-80, 85-90, 95-100	10 514
47°20' N	48°15' W	5-10, 15-20, 25-30, 35-100	29 452
47°20' N	48°30' W	1-30	10 520
47°30' N	48°00' W	31-100	24 471
47°30' N	48°15' W	1-56, 61-66, 71-76, 81-86, 91-93	26 925
47°40' N	48°00' W	31-36, 41-100	23 000
47°40' N	48°15' W	1-43	14 985
		Hectares	139 867

Parcel No. 2

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
47°30' N	47°30' W	74-80, 84-100	8 388
47°30' N	47°45' W	1-40, 43-50, 53-60, 63-70, 73-80, 83-90, 93-100	30 758
47°30' N	48°00' W	1-30	10 488
47°40' N	47°30' W	24-29, 34-39, 44-49, 54-59, 64-69, 71-79, 81-89, 91-99	19 861

la suite du présent appel d'offres.

(xviii) Tout permis qui sera délivré sera conforme au permis de prospection annexé à l'appel d'offres n° NL19-CFB02.

On peut consulter l'appel d'offres n° NL19-CFB02 dans son intégralité sur le [site Web de l'Office](#) ou en obtenir une copie sur demande au Bureau du registraire, Office Canada – Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers, Place TD, bureau 101, 140, rue Water, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) A1C 6H6, 709-778-1400.

Le premier dirigeant
Scott Tessier

ANNEXE I

DESCRIPTION DES PARCELLES APPEL D'OFFRES N° NL19-CFB02 (Jeanne d'Arc)

*Les coordonnées sont exprimées selon le Système géodésique nord-américain de 1927.

Parcelle n° 1

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
47°20' N.	48°00' O.	55-60, 65-70, 75-80, 85-90, 95-100	10 514
47°20' N.	48°15' O.	5-10, 15-20, 25-30, 35-100	29 452
47°20' N.	48°30' O.	1-30	10 520
47°30' N.	48°00' O.	31-100	24 471
47°30' N.	48°15' O.	1-56, 61-66, 71-76, 81-86, 91-93	26 925
47°40' N.	48°00' O.	31-36, 41-100	23 000
47°40' N.	48°15' O.	1-43	14 985
		Superficie totale (ha)	139 867

Parcelle n° 2

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
47°30' N.	47°30' O.	74-80, 84-100	8 388
47°30' N.	47°45' O.	1-40, 43-50, 53-60, 63-70, 73-80, 83-90, 93-100	30 758
47°30' N.	48°00' O.	1-30	10 488
47°40' N.	47°30' O.	24-29, 34-39, 44-49, 54-59, 64-69, 71-79, 81-89, 91-99	19 861

Parcel No. 2 — Continued

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
47°40' N	47°45' W	1-9, 11-19, 21-29, 31-39, 41-49, 51-59, 61-69, 71-79, 81-89, 91-99	31 367
47°40' N	48°00' W	1-9, 11-19, 21-29, 37-39	10 455
		Hectares	111 317

Parcel No. 3

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
47°00' N	48°00' W	9-10, 17-20, 27-30, 36-40, 46-50, 56-60, 65-70, 75-80, 84-100	19 043
47°00' N	48°15' W	1-20	7 057
47°10' N	47°45' W	72-75, 82-85, 91-95	4 576
47°10' N	48°00' W	1-5, 11-15, 21-25, 31-35, 41-45, 51-100	26 389
47°10' N	48°15' W	1-20	7 036
47°20' N	48°00' W	51-54, 61-64, 71-74, 81-84, 91-94	7 020
47°20' N	48°15' W	1-4, 11-14, 21-24, 31-34	5 616
		Hectares	76 737

Parcel No. 4

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
46°10' N	48°30' W	57-60, 67-70, 77-80, 87-90, 97-100	7 158
46°10' N	48°45' W	7-10, 17-20, 27-30	4 295
46°20' N	48°00' W	86-90, 96-100	3 569
46°20' N	48°15' W	6-10, 16-20, 26-30, 36-40, 46-50, 56-100	24 993
46°20' N	48°30' W	1-36, 41-46, 51-56, 61-66, 71-76, 81-86, 91-96	25 725
46°20' N	48°45' W	1-6, 11-14, 21-24, 31-34, 41-44, 51, 52, 61, 62	9 294

Parcelle n° 2 (suite)

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
47°40' N.	47°45' O.	1-9, 11-19, 21-29, 31-39, 41-49, 51-59, 61-69, 71-79, 81-89, 91-99	31 367
47°40' N.	48°00' O.	1-9, 11-19, 21-29, 37-39	10 455
		Superficie total (ha)	111 317

Parcelle n° 3

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
47°00' N.	48°00' O.	9-10, 17-20, 27-30, 36-40, 46-50, 56-60, 65-70, 75-80, 84-100	19 043
47°00' N.	48°15' O.	1-20	7 057
47°10' N.	47°45' O.	72-75, 82-85, 91-95	4 576
47°10' N.	48°00' O.	1-5, 11-15, 21-25, 31-35, 41-45, 51-100	26 389
47°10' N.	48°15' O.	1-20	7 036
47°20' N.	48°00' O.	51-54, 61-64, 71-74, 81-84, 91-94	7 020
47°20' N.	48°15' O.	1-4, 11-14, 21-24, 31-34	5 616
		Superficie totale (ha)	76 737

Parcelle n° 4

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
46°10' N.	48°30' O.	57-60, 67-70, 77-80, 87-90, 97-100	7 158
46°10' N.	48°45' O.	7-10, 17-20, 27-30	4 295
46°20' N.	48°00' O.	86-90, 96-100	3 569
46°20' N.	48°15' O.	6-10, 16-20, 26-30, 36-40, 46-50, 56-100	24 993
46°20' N.	48°30' O.	1-36, 41-46, 51-56, 61-66, 71-76, 81-86, 91-96	25 725
46°20' N.	48°45' O.	1-6, 11-14, 21-24, 31-34, 41-44, 51, 52, 61, 62	9 294

Parcel No. 4 – Continued

Latitude*	Longitude*	Sections	Hectares
46°30' N	47°45' W	30, 40, 50, 60, 70, 80, 89, 90, 98-100	3 912
46°30' N	48°00' W	8-10, 18-20, 28-30, 37-40, 47-50, 54-60, 64-70, 74-100	20 644
46°30' N	48°15' W	1-15, 20-25, 31-35, 41-45, 51-55, 61-65, 71-75, 81-83, 91, 92	18 171
46°30' N	48°30' W	1, 2, 11, 12, 21, 22	2 139
46°40' N	47°45' W	2, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52, 61, 62, 71, 72, 81, 82, 91-96	7 818
46°40' N	48°00' W	1-6, 11-15, 21-24, 31-34, 41-43, 51, 52, 61, 62	9 238
		Hectares	136 956

[18-1-o]

Parcelle n° 4 (suite)

Latitude*	Longitude*	Sections	Superficie (ha)
46°30' N.	47°45' O.	30, 40, 50, 60, 70, 80, 89, 90, 98-100	3 912
46°30' N.	48°00' O.	8-10, 18-20, 28-30, 37-40, 47-50, 54-60, 64-70, 74-100	20 644
46°30' N.	48°15' O.	1-15, 20-25, 31-35, 41-45, 51-55, 61-65, 71-75, 81-83, 91, 92	18 171
46°30' N.	48°30' O.	1, 2, 11, 12, 21, 22	2 139
46°40' N.	47°45' O.	2, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52, 61, 62, 71, 72, 81, 82, 91-96	7 818
46°40' N.	48°00' O.	1-6, 11-15, 21-24, 31-34, 41-43, 51, 52, 61, 62	9 238
		Superficie totale (ha)	136 956

[18-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**APPEALS***Notice No. HA-2019-003*

The Canadian International Trade Tribunal has decided, pursuant to rule 25 of the *Canadian International Trade Tribunal Rules*, to consider the appeal referenced hereunder by way of written submissions. Persons interested in intervening are requested to contact the Tribunal prior to the commencement of the scheduled hearing. Interested persons seeking additional information should contact the Tribunal at 613-998-9908.

Customs Act

A. Savoie v. President of the Canada Border Services Agency

Date of Hearing	June 4, 2019
Appeal No.	AP-2018-050
Good in Issue	Andre De Villiers Ring Butcher Blade knife

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**APPELS***Avis n° HA-2019-003*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a décidé, aux termes de l'article 25 des *Règles du Tribunal canadien du commerce extérieur*, d'instruire l'appel mentionné ci-dessous sur la foi des pièces versées au dossier. Les personnes qui désirent intervenir sont priées de communiquer avec le Tribunal avant l'instruction de l'appel. Les personnes intéressées qui désirent obtenir de plus amples renseignements doivent s'adresser au Tribunal en composant le 613-998-9908.

Loi sur les douanes

A. Savoie c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada

Date de l'audience	4 juin 2019
Appel n°	AP-2018-050
Marchandise en cause	Couteau à lame de boucherie muni d'un anneau, de marque Andre De Villiers

Issue	Whether the good in issue is properly classified under tariff item No. 9898.00.00 as a prohibited weapon, as determined by the President of the Canada Border Services Agency.
Tariff Item at Issue	President of the Canada Border Services Agency—9898.00.00

The Canadian International Trade Tribunal will hold a public hearing to consider the appeal referenced hereunder. The hearing will be held beginning at 9:30 a.m., in the Tribunal's Hearing Room No. 2, 18th Floor, 333 Laurier Avenue West, Ottawa, Ontario. Interested persons planning to attend should contact the Tribunal at 613-998-9908 to obtain further information and to confirm that the hearing will be held as scheduled.

Customs Act

B. Erickson Manufacturing Ltd. v. President of the Canada Border Services Agency

Date of Hearing	June 6, 2019
Appeal No.	AP-2018-051
Goods in Issue	Ratchet Tie-Down Straps and Retractable Tie-Down Straps
Issue	Whether the goods in issue are properly classified under tariff item No. 8205.70.90 as other vices, clamps and the like, as determined by the President of the Canada Border Services Agency, or should be classified under tariff item No. 8479.89.90 as other machines and mechanical appliances having individual functions, not specified or included elsewhere in Chapter 84, or under tariff item No. 8308.90.00 as other clasps, frames with clasps, buckles, buckle-clasps, hooks, eyes, eyelets and the like, of base metal, of a kind used for clothing or clothing accessories, footwear, jewellery, wrist-watches, books, awnings, leather goods, travel goods or saddlery or for other made up articles, including parts, as claimed by B. Erickson Manufacturing Ltd.
Tariff Items at Issue	B. Erickson Manufacturing Ltd.—8479.89.90 or 8308.90.00 President of the Canada Border Services Agency—8205.70.90

[18-1-o]

Question en litige	Déterminer si la marchandise en cause est correctement classée dans le numéro tarifaire 9898.00.00 à titre d'arme prohibée, comme l'a déterminé le président de l'Agence des services frontaliers du Canada.
Numéro tarifaire en cause	Président de l'Agence des services frontaliers du Canada — 9898.00.00

Le Tribunal canadien du commerce extérieur tiendra une audience publique afin d'entendre l'appel mentionné ci-dessous. L'audience débutera à 9 h 30 et aura lieu dans la salle d'audience n° 2 du Tribunal, 18^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario). Les personnes intéressées qui ont l'intention d'assister à l'audience doivent s'adresser au Tribunal en composant le 613-998-9908 si elles désirent plus de renseignements ou si elles veulent confirmer la date de l'audience.

Loi sur les douanes

B. Erickson Manufacturing Ltd. c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada

Date de l'audience	6 juin 2019
Appel n°	AP-2018-051
Marchandises en cause	Courroies d'arrimage à cliquet et courroies d'arrimage rétractables
Question en litige	Déterminer si les marchandises en cause sont correctement classées dans le numéro tarifaire 8205.70.90 à titre d'autres étaux, serre-joints et similaires, comme l'a déterminé le président de l'Agence des services frontaliers du Canada, ou si elles doivent être classées dans le numéro tarifaire 8479.89.90 à titre d'autres machines et appareils mécaniques ayant une fonction propre, non dénommés ni compris ailleurs dans le chapitre 84, ou dans le numéro tarifaire 8308.90.00 à titre d'autres fermoirs, montures-fermoirs, boucles, boucles-fermoirs, agrafes, crochets, oeillets et articles similaires, en métaux communs, pour vêtements ou accessoires de vêtement, chaussures, bijouterie, bracelets-montres, livres, bâches, maroquinerie, sellerie, articles de voyage ou pour toutes confections; rivets tubulaires ou à tige fendue, en métaux communs; perles et paillettes découpées, en métaux communs, y compris les parties, comme le soutient B. Erickson Manufacturing Ltd.
Numéros tarifaires en cause	B. Erickson Manufacturing Ltd. — 8479.89.90 ou 8308.90.00 Président de l'Agence des services frontaliers du Canada — 8205.70.90

[18-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**FINDING***Nitisinone capsules*

Notice is hereby given that, on April 18, 2019, the Canadian International Trade Tribunal found (Inquiry No. NQ-2018-005), pursuant to subsection 43(1) of the *Special Import Measures Act*, that the dumping of the above-mentioned goods originating in or exported from the Kingdom of Sweden has not caused injury and is not threatening to cause injury to the domestic industry.

Ottawa, April 18, 2019

[18-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**NOTICE TO INTERESTED PARTIES**

The Commission posts on its website the decisions, notices of consultation and regulatory policies that it publishes, as well as information bulletins and orders. On April 1, 2011, the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure* came into force. As indicated in Part 1 of these Rules, some broadcasting applications are posted directly on the [Commission's website](#), under "[Part 1 Applications](#)."

To be up to date on all ongoing proceedings, it is important to regularly consult "[Today's Releases](#)" on the Commission's website, which includes daily updates to notices of consultation that have been published and ongoing proceedings, as well as a link to Part 1 applications.

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents. The original documents contain a more detailed outline of the applications, including the locations and addresses where the complete files for the proceeding may be examined. These documents are posted on the Commission's website and may also be examined at the Commission's offices and public examination rooms. Furthermore, all documents relating to a proceeding, including the notices and applications, are posted on the Commission's website under "[Public Proceedings](#)."

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**CONCLUSIONS***Capsules de nitisinone*

Avis est donné par la présente que, le 18 avril 2019, le Tribunal canadien du commerce extérieur a conclu (enquête n° NQ-2018-005), aux termes du paragraphe 43(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, que le dumping des marchandises susmentionnées, originaires ou exportées du Royaume de Suède, n'avait pas causé un dommage et ne menaçait pas de causer un dommage à la branche de production nationale.

Ottawa, le 18 avril 2019

[18-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**AVIS AUX INTÉRESSÉS**

Le Conseil affiche sur son site Web les décisions, les avis de consultation et les politiques réglementaires qu'il publie ainsi que les bulletins d'information et les ordonnances. Le 1^{er} avril 2011, les *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* sont entrées en vigueur. Tel qu'il est prévu dans la partie 1 de ces règles, certaines demandes de radiodiffusion seront affichées directement sur le [site Web du Conseil](#) sous la rubrique « [Demandes de la Partie 1](#) ».

Pour être à jour sur toutes les instances en cours, il est important de consulter régulièrement la rubrique « [Nouvelles du jour](#) » du site Web du Conseil, qui comporte une mise à jour quotidienne des avis de consultation publiés et des instances en cours, ainsi qu'un lien aux demandes de la partie 1.

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil. Les documents originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et les adresses où l'on peut consulter les dossiers complets de l'instance. Ces documents sont affichés sur le site Web du Conseil et peuvent également être consultés aux bureaux et aux salles d'examen public du Conseil. Par ailleurs, tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, sont affichés sur le site Web du Conseil sous « [Instances publiques](#) ».

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION****CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES****PART 1 APPLICATIONS****DEMANDES DE LA PARTIE 1**

The following application for renewal or amendment, or complaint was posted on the Commission's website between April 17 and April 25, 2019.

La demande de renouvellement ou de modification ou la plainte suivante a été affichée sur le site Web du Conseil entre le 17 avril et le 25 avril 2019.

Application filed by / Demande présentée par	Application number / Numéro de la demande	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Deadline for submission of interventions, comments or replies / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses
Lewis Birnberg Hanet, LLP	2019-0269-3	REVEL TV	Across Canada / L'ensemble du Canada		May 27, 2019 / 27 mai 2019

DECISIONS**DÉCISIONS**

Decision number / Numéro de la décision	Publication date / Date de publication	Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province
2019-109	April 18, 2019 / 18 avril 2019	TVA Group Inc. / Groupe TVA inc.	TVA Sports	Various locations / Diverses localités	
2019-112	April 24, 2019 / 24 avril 2019	Various licensees / Divers titulaires	Various Indigenous radio stations / Diverses stations de radio autochtones	Various locations / Diverses localités	
2019-115	April 25, 2019 / 25 avril 2019	Paqtnkek Radio Society	Type B Native (Indigenous) English- and Indigenous-language FM radio station / Station de radio FM autochtone de type B de langues anglaise et autochtone	Afton Station	Nova Scotia / Nouvelle-Écosse
2019-118	April 25, 2019 / 25 avril 2019	Five Amigos Broadcasting Inc.	English-language commercial FM radio station / Station de radio FM commerciale de langue anglaise	Listowel	Ontario

ORDERS**ORDONNANCES**

Order Number / Numéro de l'ordonnance	Publication date / Date de publication	Licensee's name / Nom du titulaire	Undertaking / Entreprise	Location / Endroit
2019-110	April 18, 2019 / 18 avril 2019	TVA Group Inc. / Groupe TVA inc.	TVA Sports	Various locations / Diverses localités

PUBLIC SERVICE COMMISSION**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission and leave granted (Fraser, Elizabeth)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 114(4) of the said Act, to Elizabeth Fraser, student, Canada Revenue Agency, to seek nomination as a candidate, before and during the election period, and to be a candidate, before the election period, in the federal election for the electoral district of Haliburton–Kawartha Lakes–Brock, Ontario. The date of the election is October 21, 2019.

The Public Service Commission of Canada, pursuant to subsection 114(5) of the said Act, has also granted a leave of absence without pay during the election period, effective the first day the employee is a candidate during the election period.

April 18, 2019

Patrick Borbey

President

D. G. J. Tucker

Commissioner

[18-1-o]

PUBLIC SERVICE COMMISSION**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission and leave granted (Slade, Gillian)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 114(4) of the said Act, to Gillian Slade, Taxpayer Services Agent, Canada Revenue Agency, to seek nomination as a candidate, before and during the election period, and to be a candidate, before the election period, in the provincial election in the electoral district of Mount Pearl–Southlands, Newfoundland and Labrador. The date of the election is October 8, 2019.

The Public Service Commission of Canada, pursuant to subsection 114(5) of the said Act, has also granted a leave of absence without pay during the election period,

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE**LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission et congé accordés (Fraser, Elizabeth)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Elizabeth Fraser, étudiante, Agence du revenu du Canada, la permission, aux termes du paragraphe 114(4) de ladite loi, de tenter d'être choisie comme candidate, avant et pendant la période électorale, et de se porter candidate, avant la période électorale, à l'élection fédérale dans la circonscription de Haliburton–Kawartha Lakes–Brock (Ontario). La date de l'élection est le 21 octobre 2019.

En vertu du paragraphe 114(5) de ladite loi, la Commission de la fonction publique du Canada lui a aussi accordé, pour la période électorale, un congé sans solde prenant effet le premier jour de la période électorale où la fonctionnaire est candidate.

Le 18 avril 2019

Le président

Patrick Borbey

Le commissaire

D. G. J. Tucker

[18-1-o]

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE**LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission et congé accordés (Slade, Gillian)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Gillian Slade, agente des services aux contribuables, Agence du revenu du Canada, la permission, aux termes du paragraphe 114(4) de ladite loi, de tenter d'être choisie comme candidate, avant et pendant la période électorale, et de se porter candidate, avant la période électorale, à l'élection provinciale dans la circonscription de Mount Pearl–Southlands (Terre-Neuve-et-Labrador). La date de l'élection est le 8 octobre 2019.

En vertu du paragraphe 114(5) de ladite loi, la Commission de la fonction publique du Canada lui a aussi accordé, pour la période électorale, un congé sans solde prenant

effective the first day the employee is a candidate during the election period.

April 15, 2019

Patricia Jaton

Vice-President

Policy and Communications Sector

effet le premier jour de la période électorale où la fonctionnaire est candidate.

Le 15 avril 2019

La vice-présidente

Secteur des politiques et des communications

Patricia Jaton

[18-1-o]

[18-1-o]

MISCELLANEOUS NOTICES**HUDSON INSURANCE COMPANY****APPLICATION TO ESTABLISH A CANADIAN BRANCH**

Notice is hereby given that Hudson Insurance Company, an entity incorporated and organized under the laws of Delaware, United States of America, which principally carries on business in the continental United States, intends to file, under section 574 of the *Insurance Companies Act* (Canada), with the Superintendent of Financial Institutions, on or after May 25, 2019, an application for an order approving the insuring in Canada of risks, under the English name Hudson Insurance Company and the French name Compagnie d'Assurance Hudson. Hudson Insurance Company is a property and casualty insurance company and intends to insure property, casualty and surety risks in Canada. The head office of the company is located in Wilmington, Delaware, United States, and its Canadian chief agency will be located in Toronto, Ontario.

Toronto, April 27, 2019

Hudson Insurance Company

By its solicitors

Cassels Brock & Blackwell LLP

[17-4-o]

T.H.E. INSURANCE COMPANY**RELEASE OF ASSETS**

Pursuant to section 651 of the *Insurance Companies Act* (Canada) [the "Act"], notice is hereby given that T.H.E. Insurance Company, carrying on business as a branch in Canada under the same name, intends to apply to the Superintendent of Financial Institutions (Canada), on or after June 10, 2019, for an order authorizing the release of the assets that it maintains in Canada in accordance with the Act.

Any policyholder or creditor in respect of T.H.E. Insurance Company's insurance business in Canada opposing such release is invited to file an opposition by mail to the Office of the Superintendent of Financial Institutions (Canada), Regulatory Affairs Division, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2, or by email

AVIS DIVERS**HUDSON INSURANCE COMPANY****DEMANDE D'ÉTABLISSEMENT D'UNE SUCCURSALE CANADIENNE**

Avis est donné par les présentes que Hudson Insurance Company, une société constituée et organisée en vertu des lois de Delaware, États-Unis d'Amérique, et exploitée principalement dans la zone continentale des États-Unis, a l'intention de soumettre une demande, en vertu de l'article 574 de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada), au surintendant des institutions financières, le 25 mai 2019 ou après cette date, pour un agrément l'autorisant à garantir des risques au Canada, sous la dénomination sociale française Compagnie d'Assurance Hudson et sous la dénomination sociale anglaise Hudson Insurance Company. Hudson Insurance Company est une compagnie d'assurances multirisques qui a l'intention d'offrir l'assurance de biens, de responsabilité et de caution au Canada. Le bureau principal de la société est situé à Wilmington, Delaware, aux États-Unis, et l'agence principale au Canada sera située à Toronto (Ontario).

Toronto, le 27 avril 2019

Hudson Insurance Company

Agissant par l'entremise de ses procureurs

Cassels Brock & Blackwell LLP

[17-4-o]

T.H.E. INSURANCE COMPANY**LIBÉRATION D'ACTIF**

Conformément à l'article 651 de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada) [la « Loi »], avis est par les présentes donné que T.H.E. Insurance Company, exerçant son activité au Canada en tant que succursale sous la même dénomination sociale, a l'intention de faire une demande auprès du surintendant des institutions financières (Canada), le 10 juin 2019 ou après cette date, afin de libérer l'actif qu'elle maintient au Canada conformément à la Loi.

Tout créancier ou souscripteur visé par les opérations d'assurance au Canada de T.H.E. Insurance Company qui s'oppose à cette libération est invité à faire acte d'opposition auprès de la Division des affaires réglementaires du Bureau du surintendant des institutions financières (Canada), soit par la poste au 255, rue Albert, Ottawa

at approvalsandprecedents@osfi-bsif.gc.ca, on or before June 10, 2019.

Toronto, April 27, 2019

T.H.E. Insurance Company

H. Steven Frye
Chief Agent in Canada

[17-4-o]

(Ontario) K1A 0H2, soit par courriel à l'adresse approbationsetprecedents@osfi-bsif.gc.ca, au plus tard le 10 juin 2019.

Toronto, le 27 avril 2019

T.H.E. Insurance Company

L'agent principal pour le Canada
H. Steven Frye

[17-4-o]

INDEX

COMMISSIONS

Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board	
Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act	
Call for Bids No. NL19-CFB01 (South Eastern Newfoundland)	1728
Call for Bids No. NL19-CFB02 (Jeanne d’Arc).....	1736
Canadian International Trade Tribunal	
Appeals	
Notice No. HA-2019-003.....	1741
Finding	
Nitisinone capsules.....	1743
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	
Decisions	1744
* Notice to interested parties.....	1743
Part 1 applications	1744
Orders.....	1744
Public Service Commission	
Public Service Employment Act	
Permission and leave granted (Fraser, Elizabeth)	1745
Permission and leave granted (Slade, Gillian).....	1745

GOVERNMENT HOUSE

Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem.....	1708
--	------

GOVERNMENT NOTICES

Bank of Canada	
Statement	
Statement of financial position as at March 31, 2019.....	1725
Employment and Social Development, Dept. of	
Notice to interested parties — Proposed amendments to certain regulations made under Part II of the Canada Labour Code to require the provision of free menstrual products in the workplace.....	1711
Environment, Dept. of the	
Canadian Environmental Protection Act, 1999	
Draft federal environmental quality guidelines for certain substances.....	1713

GOVERNMENT NOTICES — *Continued*

Environment, Dept. of the, and Dept. of Health	
Canadian Environmental Protection Act, 1999	
Publication of final decision after screening assessment of four substances in the Epoxy Resins Group specified on the Domestic Substances List (subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)	1714
Industry, Dept. of	
Appointments.....	1718
Boards of Trade Act	
Chambre de commerce de Manicouagan	1719
Justice, Dept. of	
Criminal Code	
Designation by class of “analysts” qualified to analyze samples of bodily substances.....	1720
Designation by class of “analysts” qualified to certify that a standard solution is suitable for use with an approved instrument.....	1720
Privy Council Office	
Appointment opportunities.....	1720
MISCELLANEOUS NOTICES	
* Hudson Insurance Company	
Application to establish a Canadian branch	1747
* T.H.E. Insurance Company	
Release of assets	1747
PARLIAMENT	
Chief Electoral Officer, Office of the	
Canada Elections Act	
Determination of number of electors	1727
House of Commons	
* Filing applications for private bills (First Session, 42nd Parliament).....	1727

* This notice was previously published.

INDEX

AVIS DIVERS

* Hudson Insurance Company Demande d'établissement d'une succursale canadienne.....	1747
* T.H.E. Insurance Company Libération d'actif.....	1747

AVIS DU GOUVERNEMENT

Banque du Canada

Bilan État de la situation financière au 31 mars 2019.....	1726
--	------

Conseil privé, Bureau du

Possibilités de nominations	1720
-----------------------------------	------

Emploi et du Développement social, min. de l'

Avis aux parties intéressées — Modifications proposées à certains règlements pris en vertu de la partie II du Code canadien du travail afin d'exiger la mise à disposition de produits menstruels gratuits dans le lieu de travail.....	1711
--	------

Environnement, min. de l'

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) Ébauches de recommandations fédérales pour la qualité de l'environnement à l'égard de certaines substances	1713
---	------

Environnement, min. de l', et min. de la Santé

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) Publication de la décision finale après évaluation préalable de quatre substances du groupe des résines époxy inscrites sur la Liste intérieure [paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)].....	1714
--	------

Industrie, min. de l'

Nominations	1718
Loi sur les chambres de commerce Chambre de commerce de Manicouagan.....	1719

Justice, min. de la

Code criminel Désignation de la catégorie des « analystes » qualifiés pour analyser des échantillons de substances corporelles.....	1720
--	------

AVIS DU GOUVERNEMENT (suite)

Justice, min. de la (suite)

Code criminel (suite) Désignation de la catégorie des « analystes » qualifiés pour certifier qu'une solution normalisée est convenable pour utilisation avec un éthylomètre approuvé.....	1720
--	------

COMMISSIONS

Commission de la fonction publique

Loi sur l'emploi dans la fonction publique Permission et congé accordés (Fraser, Elizabeth)	1745
Permission et congé accordés (Slade, Gillian).....	1745

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

* Avis aux intéressés.....	1743
Décisions	1744
Demandes de la partie 1	1744
Ordonnances.....	1744

Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers

Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve-et-Labrador Appel d'offres n° NL19-CFB01 (sud-est de Terre-Neuve)	1728
Appel d'offres n° NL19-CFB02 (Jeanne d'Arc).....	1736

Tribunal canadien du commerce extérieur

Appels Avis n° HA-2019-003	1741
Conclusions Capsules de nitisinone.....	1743

PARLEMENT

Chambre des communes

* Demandes introductives de projets de loi privés (Première session, 42 ^e législature)	1727
---	------

Directeur général des élections, Bureau du

Loi électorale du Canada Établissement du nombre d'électeurs.....	1727
--	------

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem	1708
---	------

* Cet avis a déjà été publié.